

# OpenStage 30 T HiPath 3000/OpenScape Business

**Mode d'emploi**

A31003-S2000-U143-4-7719

Our Quality and Environmental Management Systems are implemented according to the requirements of the ISO9001 and ISO14001 standards and are certified by an external certification company.

Copyright © Unify GmbH & Co. KG 07/2014  
Hofmannstr. 51, 81379 Munich/Germany

All rights reserved.

Reference No.: A31003-S2000-U143-4-7719

The information provided in this document contains merely general descriptions or characteristics of performance which in case of actual use do not always apply as described or which may change as a result of further development of the products. An obligation to provide the respective characteristics shall only exist if expressly agreed in the terms of contract.

Availability and technical specifications are subject to change without notice.

Unify, OpenScape, OpenStage and HiPath are registered trademarks of Unify GmbH & Co. KG. All other company, brand, product and service names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

## Remarques importantes



Pour des raisons de sécurité, l'alimentation électrique du téléphone ne peut se faire que de la façon suivante (pour le raccordement d'un OpenStage Key Module 15) :

- Avec le bloc-secteur original correspondant.  
Référence : L30250-F600-C14x (x : 1=U. E., 2=R.-U., 3=E.-U.).



Ne jamais ouvrir ni le téléphone ni un satellite ! En cas de problèmes, s'adresser au gestionnaire du système.



Utiliser exclusivement des accessoires originaux !  
L'emploi d'accessoires différents serait dangereux et vous placerait en condition de cessation de garantie, de responsabilité fabricant et d'homologation CE.

## Marquage CE



La conformité de l'appareil à la directive de l'Union européenne 1999/5/EG est attestée par le label CE.



Tous les équipements électriques et électroniques doivent être éliminés séparément des déchets municipaux, dans les lieux de collecte prévus à cet effet par les dispositions prises à l'échelle nationale.

L'élimination appropriée et la collecte sélective de vos appareils usagés servent à prévenir tout dommage potentiel pour l'environnement et la santé humaine. Elles constituent une condition à la réutilisation et au recyclage des équipements électriques et électroniques usagés.

Pour avoir des informations détaillées sur le recyclage de vos appareils usagés, renseignez-vous auprès de votre commune, du service responsable de l'élimination des déchets, du commerçant auquel vous avez acheté votre produit ou de votre partenaire commercial.

Ces informations s'appliquent uniquement aux équipements installés et vendus dans les pays de l'Union européenne et soumis à la directive européenne 2002/96/CE. Dans les pays hors Union européenne, des dispositions différentes peuvent s'appliquer au recyclage des équipements électriques et électroniques.

## Emplacement du téléphone

- Le téléphone doit être utilisé dans un environnement contrôlé dont la plage de températures peut varier entre 5°C et 40°C.
- Pour une bonne qualité du mains-libres, l'espace situé devant le microphone (à l'avant, sur la droite) doit être dégagé. La distance optimale pour le mains-libres est de 50 cm.
- Ne posez pas le téléphone dans une pièce où la présence de poussière risque d'être importante ; cela peut réduire considérablement la durée de vie du téléphone.
- N'exposez pas le téléphone au rayonnement direct du soleil ou à toute autre source de chaleur, car cela pourrait endommager les composants électroniques et le boîtier en plastique.
- Ne faites pas fonctionner le téléphone dans un environnement propice à la formation de vapeur (par ex. salle de bains).

## Sommaire

### Remarques importantes .....2

Marquage CE.....	2
Emplacement du téléphone.....	3
Support produit sur Internet.....	3

### Informations générales.....10

Remarque sur ce mode d'emploi.....	10
Support technique.....	10
Utilisation conforme.....	11
Informations sur le type de téléphone.....	11
Qualité du mains-libres et lisibilité de l'écran.....	11
Téléphone à ligne unique/Téléphone multilignes.....	12
Fonctions d'équipe.....	12

### Apprendre à connaître OpenStage.....13

Interface utilisateur de votre OpenStage 30 T.....	13
OpenStage Key Module 15.....	14
Touches.....	15
Touches de fonction.....	15
Touches audio.....	15
Touches de navigation.....	16
Touches de fonction programmables.....	17
Clavier de numérotation.....	18
Ecran.....	19
Mode inactif.....	19
Boîte aux lettres.....	20
Messages.....	20
Messages vocaux.....	20
Liste d'appels.....	21
Menu Service.....	22

<b>Fonctions de base</b> .....	<b>23</b>
Prendre un appel .....	23
Prendre un appel sur le combiné .....	23
Prendre un appel sur haut-parleur (mains-libres) .....	24
Prendre un appel sur le micro-casque .....	24
Passer en mains-libres .....	25
Passer sur le combiné .....	25
Ecoute amplifiée dans le bureau en cours de communication .....	26
Désactiver / Activer le microphone .....	26
Mettre fin à la communication .....	26
Numéroter / Appeler .....	27
Appeler en décrochant le combiné .....	27
Appeler sans décrocher le combiné .....	27
Numéroter avec le micro-casque raccordé .....	28
Appeler à l'aide de touches de destination .....	28
Répéter la numérotation .....	29
Mettre fin à la communication .....	29
Rejeter des appels .....	30
Désactiver / Activer le microphone .....	30
Appeler un deuxième abonné (double appel) .....	31
Passer à l'abonné en attente (va-et-vient) .....	31
Transférer une communication .....	31
Renvoyer des appels .....	32
Utiliser le renvoi d'appel variable .....	32
Utiliser le renvoi temporisé (CFNR) .....	33
Renvoi dans le réseau de l'opérateur /	
renvoyer un numéro d'appel multiple MSN (sauf aux USA) .....	34
Utiliser le rappel automatique .....	35
Programmer un rappel .....	35
Recevoir le rappel .....	35
Contrôler / effacer un rappel automatique programmé .....	36

<b>Fonctions de confort</b> .....	<b>37</b>
Recevoir des appels .....	37
Intercepter de façon ciblée un appel pour un ou une collègue .....	37
Etre appelé par haut-parleur. ....	38
Recevoir un appel du poste de portier / Commander l'ouverture de la porte .....	39
Numérotérot / Appeler .....	41
Appeler avec la numérotation en bloc / Corriger le numéro. ....	41
Utiliser la liste des appelants .....	42
Appeler à partir de l'annuaire interne .....	43
Utiliser l'annuaire LDAP (sauf sur HiPath 500). ....	44
Utiliser les numéros abrégés centralisés .....	46
Appeler avec les touches de numérotation abrégée .....	46
Appeler directement un ou une collègue par haut-parleur. ....	47
Appel discret d'un ou d'une collègue (sauf sur HiPath 500) .....	48
Etablissement de communication automatique / Ligne directe. ....	48
Réserver une ligne. ....	49
Attribuer un numéro SDA (sauf aux USA) .....	49
Utiliser la numérotation associée / l'aide à la numérotation. ....	50
En cours de communication .....	51
Utiliser le deuxième appel (avertissement) .....	51
Interdire / autoriser le deuxième appel (avertissement automatique) .....	52
Activer / désactiver le bip (d'avertissement) .....	52
Enregistrer un numéro .....	52
Parquer la communication .....	53
Mise en garde de communications externes. ....	54
Tenir une conférence .....	55
Surnumérotation multifréquences .....	57
Enregistrer une communication. ....	58
Transférer la communication après diffusion. ....	59
Envoyer un flashing réseau (sauf sur HiPath 500) .....	60
Si vous n'arrivez pas à joindre le destinataire .....	61
Avertissement – signaler sa présence .....	61
Entrée en tiers – intervenir dans une communication .....	61
Utiliser le renvoi de nuit. ....	62
<b>Programmer les touches de fonction</b> .....	<b>63</b>
Configurer les touches de fonction .....	63
Vue d'ensemble des fonctions .....	64
Configurer la touche de procédure .....	66
Configurer les touches de destination .....	67
Supprimer la programmation des touches de fonction .....	68

## Contrôler / affecter les coûts de communication .69

Interroger les coûts de communication pour votre téléphone (sauf aux USA) . . . . .	69
Interroger les coûts de communication pour un autre téléphone (sauf aux USA) . . . . .	70
Téléphoner avec une affectation des coûts. . . . .	71

## Sphère privée / Sécurité. . . . .72

Activer / Désactiver la coupure sonnerie . . . . .	72
Activer / désactiver Ne pas déranger. . . . .	72
Masquer l'affichage du numéro chez l'appelé. . . . .	73
Ecoute / Entrée en tiers secrètes (sauf sur HiPath 500) . . . . .	73
Surveillance d'une pièce (babyphone) . . . . .	74
Identifier un appelant anonyme – "Identification des appels malveillants" (sauf aux USA) . . . . .	74
Verrouiller le téléphone contre une utilisation non autorisée. . . . .	75
Verrouiller un autre téléphone contre une utilisation non autorisée . . .	76
Enregistrer un code de verrouillage personnel . . . . .	77

## Autres fonctions / services . . . . .78

Fonction Rendez-vous . . . . .	78
Programmer des rendez-vous . . . . .	78
Se faire rappeler une date . . . . .	79
Envoyer un texte message . . . . .	80
Créer et envoyer un message . . . . .	80
Consulter et traiter le message reçu . . . . .	81
Laisser un message / texte d'absence . . . . .	82
Effacer un texte d'absence . . . . .	82
Interroger le nombre d'appels en attente / Affichage de surcharge . . .	83
Utiliser un autre téléphone comme le sien . . . . .	83
Info fax / message sur le répondeur . . . . .	84
Changer de numéro (changement de terminal / déménagement / Relocate) . . . . .	85
Annuler des services / fonctions (suppression générale pour un téléphone) . . . . .	86
Activer les fonctions pour un autre téléphone. . . . .	87
Utiliser les fonctions système en externe DISA (Direct Inward System Access) . . . . .	88
Utiliser les fonctions du RNIS par sélection d'un indicatif (numérotation au clavier) . . . . .	90
Ordinateurs raccordés / Gérer les programmes / Service de données téléphonique . . . . .	91

Communiquer avec des applications PC par l'interface CSTA . . . . .	92
Activer les relais (uniquement sur HiPath 3000) . . . . .	93
Capteurs (uniquement sur HiPath 33x0/35x0) . . . . .	93
Chercher des personnes (sauf aux Etats-Unis, pas sur HiPath 500) . . .	94

## **Téléphoner dans le groupe de filtrage. . . . .95**

Lignes . . . . .	95
Utilisation des lignes . . . . .	95
Prise de ligne . . . . .	96
Touches de ligne . . . . .	96
Prendre les appels sur les touches de ligne . . . . .	97
Numéroter avec des touches de ligne . . . . .	97
Mettre en garde la communication sur une touche de ligne et la reprendre . . . . .	97
Téléphoner alternativement sur plusieurs lignes . . . . .	98
Validation de conférence MULAP . . . . .	98
Touches d'appel direct . . . . .	99
Prendre un appel sur les touches d'appel direct . . . . .	99
Appeler directement un abonné du groupe . . . . .	100
Transférer la communication en cours . . . . .	100
Intercepter un appel pour un autre membre . . . . .	100
Renvoyer les appels pour des lignes . . . . .	101
Renvoyer les appels directement au chef . . . . .	103

## **Utiliser les fonctions d'équipe. . . . .104**

Activer / désactiver un appel collectif . . . . .	104
Intercepter un appel pour un ou une collègue dans un groupe . . . . .	106
Pilotage sonnerie . . . . .	106
Appels avec distribution des appels . . . . .	107

## **Fonctions spécifiques dans le LAN**

### **(sauf sur HiPath 500) . . . . .109**

Retrait du groupement / de l'appel collectif . . . . .	109
Faire suivre le renvoi d'appel . . . . .	110
Utiliser le renvoi de nuit . . . . .	111
Pilotage sonnerie . . . . .	112
Activer les relais (uniquement sur HiPath 3000) . . . . .	113
Ouvrir la porte . . . . .	114

<b>Réglage individualisé du téléphone</b> .....	<b>115</b>
Paramétrer le contraste .....	115
Paramétrer les propriétés audio .....	115
Modifier le volume de réception en cours de communication. . . . .	115
Modifier le volume de la sonnerie .....	115
Modifier le timbre de la sonnerie .....	116
Modifier le volume de la tonalité d'attention .....	116
Adapter la fonction mains-libres à la pièce .....	117
Langue pour les fonctions du système .....	117
<b>Contrôler le téléphone</b> .....	<b>118</b>
Contrôler le bon fonctionnement .....	118
Contrôler l'affectation des touches .....	118
<b>Affichages divergents dans un environnement HiPath 4000 (sauf sur HiPath 500)</b> .....	<b>119</b>
<b>Conseils</b> .....	<b>120</b>
Réagir aux messages d'erreur .....	120
Interlocuteur en cas de problème .....	120
Remédier aux mauvais fonctionnements .....	121
Entretien du téléphone .....	121
Etiqueter les touches .....	122
<b>Index</b> .....	<b>123</b>
<b>Menu Service HiPath 3000</b> .....	<b>127</b>

## Informations générales

### Remarque sur ce mode d'emploi

Les informations de ce document correspondent à des descriptions générales de possibilités techniques qui ne se retrouvent pas toujours dans le détail. Les fonctionnalités souhaitées doivent être définies au cas par cas lors de la conclusion du contrat.

Si, contrairement à la description, une fonction n'est pas disponible sur votre téléphone, cela peut avoir les causes suivantes :

- La fonction n'est pas configurée pour vous ou pour votre téléphone – dans ce cas, adressez-vous au gestionnaire de votre système.
- Votre plate-forme de communication ne dispose pas de cette fonction – dans ce cas, adressez-vous à votre partenaire commercial pour mettre à jour votre système.

Ce mode d'emploi doit vous aider à apprendre à connaître OpenStage et ses fonctions. Il contient des informations importantes pour le fonctionnement fiable et correct d'OpenStage. Suivez ces instructions de façon précise afin d'éviter les erreurs d'utilisation et de pouvoir vous servir de façon optimale de votre téléphone multifonctionnel.

Ce mode d'emploi doit être lu et respecté par toute personne susceptible d'installer, utiliser ou programmer OpenStage.

---

 Pour votre propre sécurité, lisez attentivement le point concernant les consignes de sécurité. Vous devez suivre ces instructions de façon précise afin de ne pas vous blesser vous-même ni d'autres ni d'endommager le poste.

---

Ce mode d'emploi est organisé de façon conviviale. Cela signifie que vous êtes guidé pas à pas dans l'utilisation d'OpenStage.

Les opérations d'administration sont décrites dans un manuel séparé. L'aide-mémoire donne une explication rapide et fiable des fonctions souvent utilisées.

### Support technique

---

 ne peut fournir une aide qu'en cas de problème ou de défaut sur l'appareil lui-même. Si vous vous posez des questions de fonctionnement, votre revendeur ou l'administrateur du réseau peut vous dépanner. En cas de question sur le raccordement téléphonique, adressez-vous à l'opérateur de votre réseau.

---

En cas de problèmes ou de défaut sur l'appareil, composez le numéro du support technique de votre pays.

## Utilisation conforme

Le téléphone OpenStage a été conçu comme un poste de transmission vocale et doit être posé sur un bureau ou monté au mur. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à son usage.

## Informations sur le type de téléphone

Les données descriptives du téléphone sont indiquées sur la plage signalétique sous l'appareil ; la description précise du produit et le numéro de série y sont indiqués. Le responsable technique compétent vous fournira les données sur la plate-forme de communication dont vous pourriez avoir besoin.

Vous devez toujours indiquer ces données lorsque vous contactez notre service clients en cas de problème ou de défaillance.

## Qualité du mains-libres et lisibilité de l'écran

- Pour une bonne qualité du mains-libres, l'espace situé devant le microphone (à l'avant, sur la droite) doit être dégagé. La distance optimale pour le mains-libres est de 50 cm.
- Pour avoir la meilleure lisibilité possible sur l'écran, procédez comme suit :
  - Tournez le téléphone afin d'orienter l'écran pour avoir la vue la plus frontale possible et éviter les reflets.
  - Adaptez le contraste à vos besoins → page 115.

### Téléphone à ligne unique/Téléphone multilignes

Votre OpenStage 30 T est "compatible multilignes". Cela signifie que plusieurs lignes peuvent être configurées sur votre téléphone par le personnel technique compétent, contrairement aux téléphones à ligne unique. Chacune de ces lignes dispose d'un numéro propre par lequel vous pouvez passer ou recevoir les appels.

Les touches tactiles programmables fonctionnent sur le téléphone multilignes comme des touches de ligne → page 96.

Lorsque vous utilisez un téléphone multilignes, vous devez tenir compte de certaines particularités → page 97 et suivantes.

La configuration de filtrage constitue une particularité. Il s'agit d'un téléphone multilignes spécialement adapté à la situation chef-secrétaire et doté de fonctions spécifiques (par ex. "FILTRAGE MULAP" et "INTERCEPTER") → page 95 et suivantes.

### Fonctions d'équipe

Pour téléphoner de façon encore plus efficace, votre personnel technique peut configurer différentes fonctions d'équipe, par ex. groupes d'interception, groupements et groupes de distribution des appels.

# Apprendre à connaître OpenStage

Les informations suivantes vous apprennent à connaître les éléments de commande fréquemment utilisés et les affichages sur écran.

## Interface utilisateur de votre OpenStage 30 T



1	Vous pouvez téléphoner comme vous en avez l'habitude avec le <b>combiné</b> .
2	L' <b>écran</b> vous aide à utiliser le téléphone de façon intuitive → page 19.
3	Les <b>touches audio</b> vous permettent de configurer de façon optimale les caractéristiques audio de votre téléphone → page 15.
4	Pour activer le menu Service ou la boîte vocale, vous utilisez ces touches de fonction → page 15.
5	Vous vous servez de ces touches pour les fonctions fréquemment utilisées comme Déconnecter, Répétition de la numérotation et Renvoi → page 15.
6	La touche Micro-casque vous sert par ex. à prendre les communications. Avec la touche Microphone, vous interdisez l'écoute des communications internes en cas de mains-libres.
7	Le <b>clavier de numérotation</b> sert à entrer des numéros/indicatifs.
8	Les <b>touches de navigation</b> servent à commander le téléphone → page 16.
9	Programmez vos numéros et fonctions propres sur les <b>touches de fonction</b> pour adapter votre téléphone à vos besoins personnels → page 63.

### Caractéristiques de votre OpenStage 30 T

Type d'affichage	LCD, 24 x 2 caractères
Fonction mains-libres duplex intégral	✓
Montage mural	✓

### OpenStage Key Module 15

OpenStage Key Module 15 est un satellite qui doit être monté sur le côté du téléphone pour vous fournir 18 touches de fonction programmables éclairées supplémentaires.

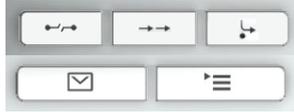
Comme sur le téléphone, vous pouvez programmer et utiliser ces touches selon vos souhaits → page 17.



Vous pouvez raccorder au maximum un OpenStage Key Module 15 sur votre OpenStage 30 T.

## Touches

### Touches de fonction



Touche	Fonction en cas d'appui sur la touche
	Mettre fin à la communication (coupure) → page 26
	Répétition de la numérotation → page 29
	Activation/Désactivation du renvoi fixe (avec voyant de touche rouge) → page 32
	Ouvrir la boîte aux lettres (avec voyant de touche rouge) → page 20
	Ouvrir le menu Service (avec voyant de touche rouge) → page 22

### Touches audio



Touche	Fonction en cas d'appui sur la touche
	Téléphoner avec le micro-casque → page 24
	Désactiver/Activer le microphone (également en cas de mains-libres) → page 26
	Diminuer les volumes et les contrastes → page 115.
	Activer/Désactiver le haut-parleur (avec voyant de touche rouge) → page 26.
	Augmenter les volumes et les contrastes → page 115.

## Touches de navigation

Ces éléments de commande vous permet de gérer la plupart des fonctions du téléphone et les affichages sur écran :



Touche	Fonction en cas d'appui sur la touche
	Ouvrir le menu de veille → page 19 ou reculer dans le menu.
	Exécuter l'action.
	Ouvrir le menu de veille → page 19 ou avancer dans le menu.

## Touches de fonction programmables

Votre OpenStage 30 T dispose de 8 touches éclairées sur lesquelles vous pouvez programmer des fonctions ou des numéros.



Pour augmenter le nombre de touches de fonction programmables, raccordez un satellite → page 14.



Selon la programmation, vous utilisez les touches programmables comme :

- Touche de fonction → page 63
- Touche de destination/d'appel direct → page 67

Vous pouvez programmer une fonction par touche.



La configuration des touches d'appel direct doit être validée par le personnel technique compétent.

Vous pouvez programmer sur les touches d'appel direct un numéro interne du réseau HiPath 4000.

Une brève pression déclenche la fonction programmée ou active l'établissement d'une communication avec le numéro enregistré.

Des étiquettes sont livrées avec votre OpenStage. Inscrivez la fonction ou le nom dans les espaces blancs des étiquettes.

Vous identifiez l'état d'une fonction à l'affichage LED de la touche de fonction correspondante.

### Signification des affichages LED pour les touches de fonction/d'appel direct

Voyant		Signification Touche de fonction	Signification Touche d'appel direct
	Eteint	La fonction est désactivée.	La ligne est libre.
	Clignote <sup>1</sup>	Renvoie à l'état de la fonction.	La ligne est occupée.
	Allumé	La fonction est activée.	Appel sur la ligne

[1] Dans ce manuel, le clignotement des touches est représenté par ce symbole, quelle que soit la fréquence du clignotement. La fréquence de clignotement signale différents états, décrits en détail aux endroits correspondants de ce manuel.



Sur un téléphone multilignes, les touches programmables fonctionnent comme des touches de ligne → page 96.

## Clavier de numérotation

Dans les situations dans lesquelles une saisie de texte est possible, vous pouvez, en plus des chiffres 0 à 9, du signe Dièse et du signe Astérisque, entrer avec les touches numérotées du texte, des signes de ponctuation et des caractères spéciaux. Pour cela, appuyez plusieurs fois sur les touches chiffrées.

Exemple : pour écrire un "h", appuyer 2x sur la touche  sur le clavier de numérotation.



Si vous souhaitez entrer un chiffre dans un champ de saisie alphanumérique, vous pouvez aussi appuyer longuement sur la touche correspondante.

---

L'étiquetage alphabétique des touches de numérotation vous aide aussi à entrer des numéros Vanity (numéro sous forme de nom ; par ex. 0700 - MODELE = 0700 - 663353).

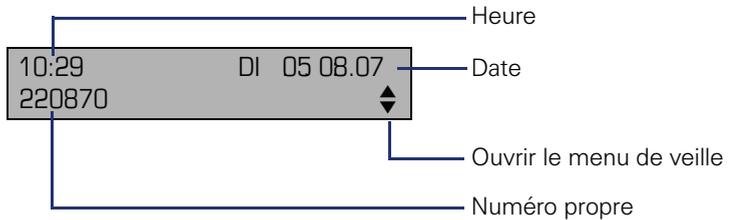
## Ecran

Votre OpenStage 30 T est équipé d'un écran LCD en noir et blanc. Réglez le contraste de la façon qui vous convient → page 115.

### Mode inactif

Lorsqu'aucune communication n'est passée et aucun paramétrage réalisé, votre téléphone se trouve en mode inactif.

Exemple :



### Menu de veille

En mode inactif, appuyez sur la touche de navigation  → page 16, cela fait apparaître le menu de veille. Il vous permet d'activer différentes fonctions. Les entrées peuvent varier. Il contient certaines fonctions du menu Service → page 22.

Le menu de veille peut comporter les entrées suivantes :

- LISTE APPELANTS
- RENVOYER POSTE
- VERROUILLER POSTE
- ACT. N P DERANGER<sup>[1]</sup>
- TEXTE D'ABSENCE
- DES. SONNERIE
- ENVOYER MESSAGE
- LISTE MES. ENVOYES<sup>[2]</sup>
- LISTE DES RAPPELS<sup>[3]</sup>
- ANNUAIRE
- REPONSE INTERPHONE
- MASQUER NO SDA
- AVERTIS. SANS BIP
- DISA INTERNE

[1] Doit être validé par le personnel technique

[2] Apparaît uniquement tant que le destinataire n'a pas consulté les messages

[3] Apparaît uniquement lorsque des demandes de rappel sont enregistrées

## Boîte aux lettres

En fonction de votre plate-forme de communication et de sa configuration (renseignez-vous auprès du personnel technique compétent), cette application affiche en plus des messages reçus d'autres messages de services, par ex. HiPath XPressions.

### Messages

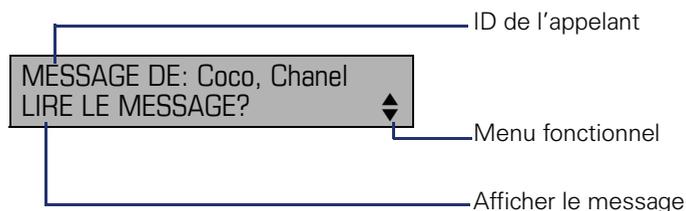
Vous pouvez envoyer aux différents abonnés internes ou groupes de courts messages textes.

En mode inactif → page 19, les nouveaux messages vous sont signalés de la façon suivante :

-  Le voyant de la touche s'allume
- Affichage "MESSAGE(S) RECU(S)".

Appuyez sur la touche Boîte aux lettres .

Exemple :



 Description pour gérer les entrées → page 81.

### Messages vocaux

Lorsqu'un système de messagerie vocale est raccordé (par ex. Entry Voice Mail), l'arrivée des messages est également signalée par la touche allumée "Boîte aux lettres".

L'écran affiche également le message correspondant (par ex. pour Entry Voice Mail : "X nouveaux messages").

Pour écouter les messages vocaux, suivez les indications sur écran.

## Liste d'appels

Lorsque vous ne pouvez pas prendre un appel externe et / ou interne, cette demande est enregistrée dans la liste des appelants.

Vous pouvez aussi enregistrer les appels reçus (demandez au personnel technique compétent).

Votre téléphone enregistre jusqu'à 10 appels par ordre chronologique. Chaque appel est horodaté. L'affichage commence par l'entrée de liste la plus récente, non encore écoutée. Pour les appels d'une même origine, une nouvelle entrée n'est pas générée à chaque fois dans la liste des appelants, mais la dernière date / heure s'appliquant à cet appelant est mise à jour et le nombre d'appels augmenté d'une unité.

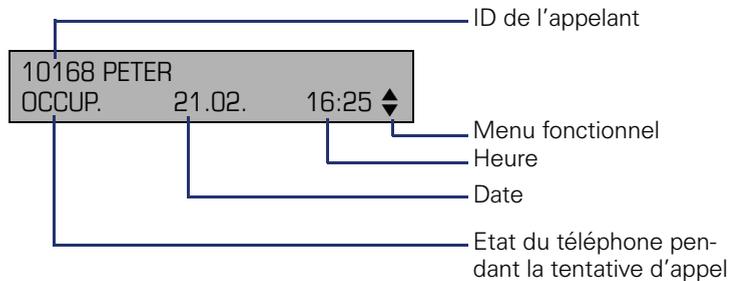
La liste des appelants vous est automatiquement proposée dans le menu de veille → page 19 → page 42.



Les appelants qui ne transmettent pas leur ID ne peuvent pas être saisis dans la liste des appels.

Vous voyez des informations sur l'appelant et sur l'heure de l'appel.

Exemple :



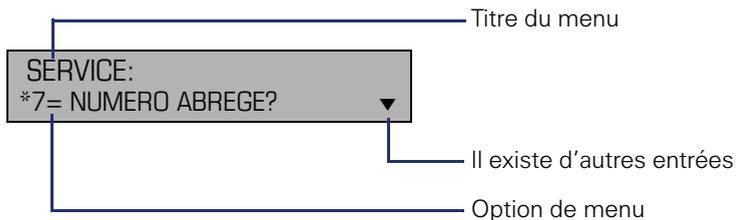
Description pour gérer les listes d'appels → page 42.

## Menu Service

La touche Menu  vous permet d'accéder au menu Service de votre système de communication.

Tant que vous vous trouvez dans le menu, le voyant de la touche Menu est allumé en rouge.

Exemple :



La structure de menu comprend plusieurs niveaux. Dans cette structure, la première ligne affiche le menu actuellement sélectionné et la deuxième ligne une option de ce menu.

## Étape par étape

## Fonctions de base



Pour pouvoir exécuter les opérations décrites ici sur l'appareil, il est instamment conseillé de lire les chapitres d'introduction "Apprendre à connaître OpenStage" → page 13.

### Prendre un appel

Votre téléphone sonne, par défaut, avec une sonnerie précise :

- Pour un appel interne, votre téléphone sonne une fois toutes les quatre secondes (séquence simple).
- Pour un appel externe, une double sonnerie retentit toutes les quatre secondes (séquence double).
- Pour un appel du portier, votre téléphone sonne trois fois de façon rapprochée toutes les quatre secondes (séquence triple).
- S'il s'agit d'un deuxième appel, vous entendez toutes les six secondes environ un bref signal (bip).



Le personnel technique peut modifier pour vous les rythmes des appels externes et internes. En d'autres termes, vous pouvez définir des rythmes précis pour certains appelants internes.

L'afficheur indique le numéro ou le nom de l'appelant.

### Prendre un appel sur le combiné

Le téléphone sonne. L'appelant s'affiche. Décrochez.

éventuellement



ou



Réglez le volume de la communication.

## Étape par étape

### Prendre un appel sur haut-parleur (mains-libres)

#### Remarques sur le mains-libres :

- Dites à votre interlocuteur que vous utilisez le mains-libres.
- La fonction mains-libres fonctionne mieux si vous baissez le volume de réception.
- Votre distance optimale par rapport au téléphone doit être pour le mains-libres d'environ 50 cm.

Le téléphone sonne. L'appelant s'affiche.



Appuyez sur la touche. Le voyant s'allume.

éventuellement  ou 

Montez ou baissez le volume. Appuyez sur les touches autant de fois qu'il est nécessaire pour régler le volume souhaité.

#### Mettre fin à la communication



Appuyez sur la touche. Le voyant s'éteint.

### Prendre un appel sur le micro-casque

**Condition** : vous avez raccordé un micro-casque.

Le téléphone sonne. La touche  clignote.



Appuyez sur la touche.

éventuellement  ou 

Réglez le volume de la communication.



La prise pour micro-casque du téléphone est pré-réglée pour un matériel filaire et est automatiquement adaptée si vous utilisez un micro-casque sans fil. Mais pour cela, vous devez utiliser au moins une fois la "fonction Décrocher" du micro-casque afin que le téléphone puisse procéder au paramétrage correspondant.

## Étape par étape

## Passer en mains-libres

Les personnes présentes dans le bureau peuvent prendre part à votre communication.

**Condition :** vous menez une conversation en utilisant le combiné.



Maintenez la touche enfoncée et raccrochez. Puis relâchez la touche et poursuivez la communication.

éventuellement  ou 

Réglez le volume de la communication.

### Mode US

Si votre système de communication est paramétré sur Mode US (renseignez-vous auprès du personnel technique compétent), vous n'avez pas besoin, pour passer en mains-libres, de maintenir la touche Haut-parleur pressée pendant que vous raccrochez.



Appuyez sur la touche.



Raccrochez. Poursuivez la communication.

éventuellement  ou 

Réglez le volume de la communication.

## Passer sur le combiné

**Condition :** vous menez une conversation en mode mains-libres.



Décrochez.



La touche s'éteint.

## Etape par étape

### Ecoute amplifiée dans le bureau en cours de communication

Les personnes présentes dans le bureau peuvent suivre votre communication. Dites à votre interlocuteur que vous activez l'écoute amplifiée.

**Condition** : vous menez une conversation en utilisant le combiné.

#### Activer



Appuyez sur la touche.

#### Désactiver



Appuyez sur la touche allumée.

### Désactiver / Activer le microphone

Pour éviter que votre interlocuteur ne vous entende, par ex. demander un renseignement dans votre bureau, vous pouvez désactiver temporairement le microphone du combiné ou du mains-libres.

**Condition** : vous menez une conversation.

#### Désactiver le microphone



Appuyez sur la touche.

#### Activer le microphone



Appuyez sur la touche allumée.

### Mettre fin à la communication



Appuyez sur la touche.

**ou**



Appuyez sur la touche allumée.

**ou**



Raccrochez.

## Étape par étape

## Numéroter / Appeler

## Appeler en décrochant le combiné



Décrochez.

Interne : entrez le numéro.

Externe : entrez l'indicatif externe et le numéro.

La connexion est établie dès que vous avez terminé votre entrée.

## Appeler sans décrocher le combiné



Interne : entrez le numéro.

Externe : entrez l'indicatif externe et le numéro.

Votre interlocuteur répond par haut-parleur.



Votre système peut aussi être programmé de telle sorte que vous devez appuyer sur la touche "INTERNE" avant de composer le numéro interne.

Avant de composer le numéro externe, vous n'avez alors pas besoin d'entrer d'indicatif externe (la prise de ligne automatique est activée ; renseignez-vous auprès du personnel technique compétent).

## L'abonné répond par haut-parleur :



Décrochez.

**ou**

Sans décrocher le combiné : parlez avec le mains-libres.

## L'abonné ne répond pas ou est occupé :



Appuyez sur la touche. Le voyant s'éteint.

## Étape par étape

### Numéroter avec le micro-casque raccordé



**Condition** : le micro-casque est raccordé.

Interne : entrez le numéro.

Externe : entrez l'indicatif externe et le numéro.



La touche Micro-casque est allumée.

La connexion est établie dès que vous avez terminé votre entrée.

### Appeler à l'aide de touches de destination

**Condition** : vous avez enregistré un numéro sur une touche nominative → page 67.



Appuyez sur la touche portant le numéro enregistré. Si le numéro se trouve sur le deuxième niveau, appuyez auparavant sur touche Deuxième niveau.



Vous pouvez aussi appuyer sur la touche de destination en cours de communication, un double appel → page 31 est automatiquement activé.



ou



Décrochez.

Appuyez sur la touche.

## Étape par étape

### Répéter la numérotation

Les 10 derniers numéros externes composés sont automatiquement enregistrés.



Si la fonction est configurée (demandez au personnel technique compétent), les codes affaire entrés → page 71 sont aussi enregistrés.

Ils peuvent être recomposés par simple pression sur une touche.

#### Pour afficher et composer les numéros enregistrés



Appuyer sur la touche "Bis" (= dernier numéro composé).

Appuyer 2x sur la touche (= avant-dernier numéro composé).

Appuyer 3x sur la touche (= avant-avant-dernier numéro composé).

**ou**

CONSULTER?

Validez jusqu'à ce que le numéro souhaité s'affiche.

APPELER?

Sélectionnez et validez.

### Mettre fin à la communication



Appuyez sur la touche allumée.

**ou**



Raccrochez.

## Etape par étape

### Rejeter des appels

Vous pouvez rejeter les appels que vous ne souhaitez pas recevoir. Ils sont alors signalés sur un autre téléphone défini (demandez au personnel technique compétent).



Appuyez sur la touche "Coupure".

Si un appel ne peut pas être refusé, votre téléphone continue à sonner. L'afficheur indique "ACTUELLEMENT IMPOSSIBLE" (par ex. pour les rappels).

### Désactiver / Activer le microphone

Pour éviter que votre interlocuteur ne vous entende, par ex. demander un renseignement dans votre bureau, vous pouvez désactiver temporairement le microphone du combiné ou le microphone mains-libres. Vous pouvez aussi activer le microphone mains-libres pour répondre à un message diffusé par le haut-parleur de votre téléphone (Appel interphone, → page 47).

**Condition** : vous êtes en communication, le microphone est activé.



Appuyez sur la touche "Microphone". Le microphone est désactivé.

**ou**



Appuyez sur la touche "Microphone" dont le voyant est allumé. Le microphone est activé.

## Étape par étape

DOUBLE APPEL?



REPRISE COM EN GARDE?

**OU**

COUPER/REPRISE COM?

VA ET VIENT?

CONFERENCE?

CONNECTER?

DOUBLE APPEL?



**OU**

TRANSFERER?

## Appeler un deuxième abonné (double appel)

En cours de communication, vous pouvez appeler un deuxième abonné. Le premier est mis en attente.

Validez.

Appelez le deuxième abonné.

### Pour revenir au premier abonné :

Validez,

sélectionnez et validez.

## Passer à l'abonné en attente (va-et-vient)

Sélectionnez et validez.

### Pour ajouter un interlocuteur en conférence à trois

Sélectionnez et validez.

### Pour mettre en communication les deux interlocuteurs

Sélectionnez et validez.

 Autres informations sur la conférence  
→ page 55.

## Transférer une communication

Si votre interlocuteur souhaite parler avec un autre de vos collègues, transférez la communication.

Validez.

Entrez le numéro de l'abonné souhaité.

Annoncez éventuellement la communication.

Raccrochez.

Sélectionnez et validez<sup>[1]</sup>.

## Etape par étape

## Renvoyer des appels

### Utiliser le renvoi d'appel variable

Vous pouvez renvoyer des appels internes et / ou externes immédiatement à différents postes (destinataires) internes ou externes (destination externe éventuellement si la configuration du système le permet).



Si un renvoi est activé, une tonalité spéciale retentit lorsque l'utilisateur décroche le combiné.

Lorsque la SDA MF est activée (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez y renvoyer des appels. Destinations : fax = 870, SDA = 871, fax-SDA = 872.

Si vous êtes la destination d'un renvoi d'appel, vous voyez sur l'écran le numéro ou le nom de l'initiateur (ligne du haut) et de l'appelant (ligne du bas).



Si votre téléphone fait partie de HiPath 5000 (mise en réseau de système par le réseau PC), vous devez tenir compte de certaines spécificités → page 110 !



Appuyez sur la touche "Renvoi".

ou



Ouvrez le menu de veille → page 19.

RENOYER POSTE?

Sélectionnez et validez.

1=TOUS LES APPELS?

Validez,

ou

2=APPELS EXTERNES?

sélectionnez et validez,

ou

3=APPELS INTERNES?

sélectionnez et validez.



VALIDER?

Validez.

DESACTIVER RENVOI

### Désactiver le renvoi

Sélectionnez et validez.

[1] „Affichages divergents dans un environnement HiPath 4000 (sauf sur HiPath 500)” → page 119

## Etape par étape

### Utiliser le renvoi temporisé (CFNR)

Vous pouvez faire transférer automatiquement vers un téléphone que vous avez défini les appels auxquels vous n'avez pas répondu au bout de trois sonneries (=par défaut, paramétrage par le personnel technique) ou les appels qui arrivent alors que vous êtes déjà au téléphone.



\*495=RENVOI TEMPO ACT?



Appuyez sur la touche.

Sélectionnez et validez.

Entrez le numéro de destination.

- Pour les destinations internes, entrez le numéro interne
- Pour les destinations externes, entrez l'indicatif externe et le numéro externe

VALIDER?

Validez.

### Pour désactiver le renvoi temporisé



#495=RENVOI TEMPO DES?

Appuyez sur la touche.

Sélectionnez et validez.

EFFACER?

Validez.

**OU**

TERMINER

Sélectionnez et validez pour désactiver sans effacer la destination de renvoi.



Si un renvoi temporisé est activé, l'écran indique après raccrochage du combiné pendant un bref instant "RENVOI TEMPO: ..." .

## Etape par étape

### Renvoi dans le réseau de l'opérateur / renvoyer un numéro d'appel multiple MSN (sauf aux USA)

Selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez renvoyer directement dans le réseau des appels arrivant sur votre numéro d'appel multiple MSN (=numéro SDA). Vous pouvez ainsi renvoyer par ex. votre raccordement téléphonique le soir vers votre domicile privé.



Appuyez sur la touche.

ACTIVER RV RESEAU?

Sélectionnez et validez.

1=IMMEDIAT?

Sélectionnez le type de renvoi souhaité et validez,

**ou**

2=SUR NON REPONSE?

sélectionnez et validez.

**ou**

3=SUR OCCUPATION?

Sélectionnez et validez.



Entrez le numéro SDA propre.



Entrez le numéro de destination (sans indicatif externe).

VALIDER?

Validez.

#### Désactiver le renvoi

DESACT. RV RESEAU?

Sélectionnez et validez.

Validez le type de renvoi affiché.



Entrez le numéro SDA propre.

## Étape par étape

## Utiliser le rappel automatique

Si un raccordement interne appelé est occupé ou si personne ne répond, vous pouvez demander un rappel automatique. Cela vaut aussi pour les appels externes qui passent par les centraux RNIS. Vous pouvez ainsi éviter de renouveler vos tentatives d'appel.

Vous êtes rappelé

- dès que l'abonné cesse d'être occupé
- dès que l'abonné n'ayant pas répondu a passé une nouvelle communication



Si la fonction est configurée (demandez au personnel technique compétent), toutes les demandes de rappel sont automatiquement effacées dans la nuit.

RAPPEL AUTOMATIQUE?

## Programmer un rappel

**Condition :** le poste appelé est occupé ou personne ne répond.

Validez.

## Recevoir le rappel

**Condition :** un rappel a été annoncé. Votre téléphone sonne et l'écran indique "RAPPEL: ...".



Décrochez.

ou



Appuyez sur la touche. Le voyant s'allume.

ou

REPONDRE A L APPEL?

Sélectionnez et validez.

La sonnerie retentit.

## Etape par étape



LISTE DES RAPPELS?

### Contrôler / effacer un rappel automatique programmé

Ouvrez le menu de veille → page 19.

Sélectionnez et validez<sup>[1]</sup>.

AFFICHER RAPPEL SUIV?

Sélectionnez et validez pour afficher d'autres entrées.

EFFACER?

### Effacer une entrée affichée

Validez.

TERMINER?

### Quitter l'interrogation

Sélectionnez et validez.

**ou**



Appuyez sur la touche. Le voyant s'éteint.

**ou**



Appuyez sur la touche. Le voyant s'éteint.

[1] „Affichages divergents dans un environnement HiPath 4000 (sauf sur HiPath 500)” → page 119

## Etape par étape

## Fonctions de confort

## Recevoir des appels

## Intercepter de façon ciblée un appel pour un ou une collègue

Vous entendez un autre téléphone sonner.



Appuyez sur la touche.

AUTRES SERVICES?

Sélectionnez et validez.

\*59=INTERCEPTION?

Sélectionnez et validez<sup>[1]</sup>.

**éventuellement**

CONSULTER?

Sélectionnez et validez jusqu'à ce que le numéro / nom de l'abonné souhaité s'affiche.

INTERCEPTER L APPEL?

Validez.

**ou**



S'il vous est connu, entrez le numéro du téléphone qui sonne.

[1] „Affichages divergents dans un environnement HiPath 4000 (sauf sur HiPath 500)” → page 119

## Etape par étape

### Etre appelé par haut-parleur

Vous êtes appelé directement par un ou une collègue sur votre haut-parleur. Avant la diffusion, vous entendez un signal. L'afficheur indique le nom ou le numéro de l'interlocuteur.

Vous pouvez répondre à l'aide du combiné ou directement en mains-libres.

Décrochez et répondez.



**ou**

ACTIVER MICRO?

Validez et répondez.



Si la réponse sur appel interphone est validée (voir ci-dessous), vous n'avez pas besoin d'activer le microphone pour répondre à un message diffusé. Vous pouvez répondre immédiatement en mains-libres.

Si la réponse sur appel interphone est verrouillée (réglage standard), procédez comme décrit ci-dessus.

Appeler soi-même un ou une collègue par haut-parleur → page 47.

### Valider / Verrouiller la réponse sur appel interphone

Ouvrez le menu de veille → page 19.



REPONSE INTERPHONE?

Sélectionnez et validez,

**ou**

ANN.REP. INTERPHONE?

sélectionnez et validez.

## Etape par étape

## Recevoir un appel du poste de portier / Commander l'ouverture de la porte

Si un poste de portier est configuré, vous pouvez converser avec ce poste et commander l'ouverture de la porte à partir de votre téléphone.

Selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez valider l'**ouverture de la porte**, afin qu'un utilisateur puisse ouvrir lui-même la porte en entrant un code à 5 chiffres (par ex. sur un émetteur MF ou sur le pavé de touches installé).

### Converser avec le visiteur au poste de portier

**Condition :** votre téléphone sonne.



Décrochez dans les 30 secondes. Vous êtes immédiatement mis en communication avec le poste de portier.

ou



Décrochez après plus de 30 secondes.



Entrez le numéro du poste de portier.

### Ouvrir la porte à partir du téléphone en cours de communication avec le poste de portier

OUVRIIR PORTE?

Validez.

### Ouvrir la porte à partir du téléphone sans communication avec le poste de portier



Appuyez sur la touche.

\*61=OUVRIR PORTE?

Sélectionnez et validez.



Entrez le numéro du poste de portier.



Si votre téléphone fait partie de HiPath 5000 (mise en réseau de système par le réseau PC), vous devez tenir compte de certaines spécificités  
→ page 114 !

### Ouvrir la porte avec le code (au niveau de la porte)



Après avoir sonné à la porte, entrez le code à 5 chiffres (sur le pavé de touches présent ou à l'aide d'un émetteur MF). Selon le type d'ouverture de porte, l'appel est signalé ou non.

## Étape par étape



\*89=ACCES AUTORISE?



**ou**

3=CHANGER MOT DE PASSE?

1=AUTORISE AVEC APPEL?

**ou**

2=AUTORISE SANS APPEL?



#89=ACCES INTERDIT?

### Activer l'ouverture de la porte

Appuyez sur la touche.

Sélectionnez et validez.

Entrez le numéro du poste de portier.

Entrez le code à 5 chiffres. Code standard = « 00000 ».

Sélectionnez et validez pour modifier le code.

Sélectionnez et validez.

La porte peut être ouverte sans sonnerie.

### Désactiver l'ouverture de la porte

Appuyez sur la touche.

Sélectionnez et validez.

## Etape par étape

## Numéroter / Appeler

## Appeler avec la numérotation en bloc / Corriger le numéro

Si la fonction est configurée (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez taper un numéro sans lancer simultanément de numérotation. Vous pouvez encore corriger, si besoin est, le numéro. Il est composé uniquement quand vous le souhaitez.



Interne : entrez le numéro.  
Externe : entrez l'indicatif externe et le numéro.

## Composer le numéro entré / affiché



Décrochez.

ou

NUMEROTER?

Validez.

## Corriger le numéro entré



Un numéro ne peut être corrigé que pendant la saisie. Les numéros enregistrés, par ex. pour la répétition de la numérotation, ne peuvent pas être corrigés.

EFFACER CHIFFRE?

Sélectionnez et validez.  
Le dernier chiffre entré est effacé à chaque fois.



Entrez le(s) chiffre(s) souhaité(s).

## Annuler la numérotation en bloc

INTERROMPRE?

Sélectionnez et validez.

ou



Appuyez sur la touche. Le voyant s'éteint.

## Étape par étape

LISTE APPELANTS?

CONSULTER?

RETOUR?

ou



ou



MESSAGE ENVOYE LE ...?

APPELER?

EFFACER?

### Utiliser la liste des appelants

Vous trouverez des informations détaillées ainsi que l'exemple de représentation d'une entrée → page 21.

### Interroger la liste des appelants

**Condition** : le personnel technique compétent a configuré une liste des appelants pour votre téléphone.

Ouvrez le menu de veille → page 19.

Validez<sup>[1]</sup>.

L'entrée la plus récente s'affiche, voir exemple → page 21.

Pour afficher les autres appels, validez à chaque fois.

### Quitter l'interrogation

Sélectionnez et validez.

Appuyez sur la touche. Le voyant s'éteint.

Appuyez sur la touche. Le voyant s'éteint.

### Consulter l'heure d'appel

**Condition** : vous interrogez la liste des appelants, l'appel souhaité s'affiche → page 21.

Sélectionnez et validez.

### Composer un numéro à partir de la liste des appelants

**Condition** : vous interrogez la liste des appelants, l'appel souhaité s'affiche.

Sélectionnez et validez.



Si la communication aboutit, l'abonné est automatiquement effacé de la liste des appelants.

### Effacer une entrée de la liste des appelants

**Condition** : vous interrogez la liste des appelants, l'appel souhaité s'affiche.

Validez.

[1] „Affichages divergents dans un environnement HiPath 4000 (sauf sur HiPath 500)” → page 119

## Étape par étape

### Appeler à partir de l'annuaire interne

Selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), vous trouvez dans l'annuaire interne tous les numéros internes et les numéros abrégés centralisés auxquels un nom a été attribué.

**Condition :** des noms ont été attribués aux numéros enregistrés dans le système.



Décrochez.

ou



Appuyez sur la touche. Le voyant s'allume.

ANNUAIRE?

Validez.

**éventuellement**

Si plusieurs annuaires sont configurés (sauf sur HiPath 500) :

1=INTERNE?

Validez.

La première entrée s'affiche.

+ ou -

Passez à l'entrée suivante ou précédente.

ou

CONSULTATION AVANT?

Sélectionnez et validez,

ou

CONSULTATION ARRIERE?

sélectionnez et validez.

ou



Entrez le nom souhaité ou uniquement la première lettre par le clavier de numérotation, le nom est recherché.  
→ page 18.

**éventuellement**

SUPPRIMER CARACTERE?

Sélectionnez et validez à chaque fois. Le dernier caractère entré est effacé. Lorsque vous avez effacé toutes les lettres, la première entrée de l'annuaire s'affiche à nouveau.

**éventuellement**

SUPPRIMER LIGNE?

Sélectionnez et validez. Toutes les lettres entrées sont effacées, la première entrée de l'annuaire s'affiche à nouveau.

### L'entrée souhaitée s'affiche

APPELER?

Sélectionnez et validez.

## Etape par étape

### Utiliser l'annuaire LDAP (sauf sur HiPath 500)

Si la fonction correspondante est installée (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez rechercher des informations téléphoniques dans la banque de données LDAP et composer le numéro d'un correspondant trouvé.

**Condition** : la recherche LDAP est installée sur le système.



ou



Décrochez.

Appuyez sur la touche. Le voyant s'allume.

ANNUAIRE

**éventuellement**

2=LDAP?

Validez.

Si plusieurs annuaires sont installés :

Sélectionnez et validez.



Entrez le nom souhaité par le clavier de numérotation (16 caractères maxi.) → page 18.

Des entrées partielles sont possibles, par ex. "mei" pour "Meier".

**éventuellement**

Si la fonction correspondante est installée (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez aussi rechercher par nom et prénom. La séparation du nom et du prénom est effectuée par le caractère « espace » (touche « 0 »). Une saisie partielle est possible, par ex. "mei p" pour "Meier Peter".

**éventuellement**

SUPPRIMER CARACTERE?

Sélectionnez et validez à chaque fois. Le dernier caractère entré est effacé.



Sur des banques de données très importantes, il est possible que l'entrée de peu de caractères entraîne un résultat de recherche incomplet → page 45.

RECHERCHER?

Validez.

Le nom est recherché. L'opération peut prendre plusieurs secondes.

## Etape par étape

APPELER?

ou

**ou**

CONSULTATION AVANT?

**ou**

CONSULTATION ARRIERE?

APPELER?

AUTRE RECHERCHE?

AFFICHER RESULTAT?

**ou**

AUTRE RECHERCHE?

### Les résultats sont affichés

Si un correspondant unique est trouvé, il est alors affiché.

Validez.

Si plusieurs correspondants sont trouvés (50 max.), le nom du premier correspondant est alors affiché.

Passez à l'entrée suivante ou précédente,

validez,

sélectionnez et validez.

Sélectionnez et validez.

### Aucun correspondant n'a été trouvé

Si le système n'a trouvé aucun correspondant avec vos critères de recherche, vous pouvez élargir cette recherche, par ex. en effaçant des caractères.

Sélectionnez et validez.

Suivez la suite du déroulement, voir ci-dessus.

### Le système a trouvé trop de correspondants

Si le système a trouvé plus de 50 correspondants avec vos critères de recherche, il n'affiche alors qu'une liste incomplète de résultats.

Vous pouvez consulter ces résultats, en sélectionner un pour la composition ou encore modifier la recherche (en limitant l'étendue de la recherche en entrant par ex. d'autres caractères).



Dans ce cas, nous conseillons de réduire l'étendue de la recherche afin que le système affiche tous les correspondants remplissant les critères de recherche.

Confirmez pour afficher la liste incomplète.

Suivez la suite du déroulement, voir ci-dessus.

Réduire l'étendue de la recherche.

Sélectionnez et confirmez pour modifier la recherche.

Suivez la suite du déroulement, voir ci-dessus.

## Etape par étape

### Utiliser les numéros abrégés centralisés

**Condition** : vous connaissez les numéros abrégés centralisés (renseignez-vous auprès du personnel technique).



Appuyez sur la touche.

\*7=NUMERO ABREGE?

Sélectionnez et validez<sup>[1]</sup>.



Entrez un numéro abrégé à 3 chiffres.

éventuellement

#### Surnumérotation



Si besoin est, vous pouvez ajouter d'autres chiffres au numéro enregistré (par ex SDA abonné).

Si la fonction est configurée, un numéro est automatiquement surnuméroté si vous ne composez aucun autre chiffre dans les 4 à 5 secondes (par ex. "0" pour le standard).

### Appeler avec les touches de numérotation abrégée

**Condition** : vous avez configuré des touches de numérotation abrégée → page 46.



Appuyez sur la touche.

\*7=NUMERO ABREGE?

Sélectionnez et validez<sup>[1]</sup>.



Appuyez sur la touche.



Appuyez sur la touche de numérotation abrégée souhaitée.

#### Configurer des touches de numérotation abrégée

Vous pouvez programmer sur les touches  à  10 numéros que vous utilisez fréquemment.



Appuyez sur la touche.

\*92=PROGRAM. NO ABREGE?

Sélectionnez et validez<sup>[1]</sup>.

MODIFIER?

Validez.



Appuyez sur la touche.

[1] „Affichages divergents dans un environnement HiPath 4000 (sauf sur HiPath 500)” → page 119

## Etape par étape



Appuyez sur la touche de numérotation abrégée souhaitée. Si la touche correspondante est déjà utilisée, le numéro d'appel correspondant s'affiche.

MODIFIER

Validez.



Entrez d'abord l'indicatif externe, puis le numéro d'appel externe.

VALIDER

Validez.

**ou**

**Si vous avez fait une erreur de saisie :**

ANNULER?

Sélectionnez et validez. Tous les chiffres entrés sont effacés.

DESTINATION SUIVANTE?

Validez.

**ou**

MODIFIER?

Sélectionnez et validez,

**ou**

EFFACER?

sélectionnez et validez,

**ou**

TERMINER?

sélectionnez et validez.

## Appeler directement un ou une collègue par haut-parleur

Vous pouvez effectuer une diffusion par haut-parleur par des haut-parleurs raccordés (demandez au personnel technique compétent) ou chez un abonné interne disposant d'un poste numérique sans intervention de sa part.



Ouvrez le menu de veille → page 19.

\*80=APPEL INTERPHONE?

Sélectionnez et validez.



Entrez le numéro.



Répondre à un appel interphone → page 47.

## Etape par étape

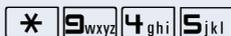
### Appel discret d'un ou d'une collègue (sauf sur HiPath 500)

Selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez entrer en tiers dans la communication d'un abonné interne à condition qu'il dispose d'un poste numérique avec écran.

Vous écoutez sans signaler votre présence et vous pouvez parler avec l'abonné interne sans que l'autre abonné ne puisse vous entendre (appel discret).



Décrochez.



Entrez l'indicatif.



Entrez le numéro d'appel interne.



Le personnel technique compétent peut protéger votre téléphone contre l'appel discret.

### Etablissement de communication automatique / Ligne directe

Selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), une communication est automatiquement établie après décrochage du combiné vers une destination interne ou externe définie.



Décrochez.

Selon le paramétrage, la communication est établie **immédiatement** ou seulement **après** un **délai** défini (= temporisation).

## Étape par étape

RESERVER LIGNE

### Réserver une ligne

Selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez réserver à votre usage une ligne occupée. Lorsque la ligne se libère, vous êtes appelé et un message apparaît sur l'afficheur.

**Condition :** l'écran indique "LIGNE OCCUPEE".

Validez.

#### La ligne réservée se libère :

Votre téléphone sonne et l'écran indique "LIGNE DISPONIBLE".

Décrochez. Vous entendez la tonalité du réseau.

Entrez le numéro externe.



### Attribuer un numéro SDA (sauf aux USA)

Selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez, avant de composer un numéro externe, attribuer précisément à votre raccordement téléphonique un numéro défini (numéro SDA). Ce numéro doit apparaître sur l'afficheur de l'appelé.

Appuyez sur la touche.

Sélectionnez et validez.

Entrez le numéro SDA souhaité.

Composez le numéro externe.



\*41=ATTRIBUER NUMERO?



## Etape par étape

### Utiliser la numérotation associée / l'aide à la numérotation

Selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez utiliser pour votre téléphone une aide à la numérotation (établissement de communication).

La procédure d'utilisation dépend de la façon dont est raccordée l'aide à la numérotation : **bus S<sub>0</sub>** ou **raccordement a/b**.

Vous pouvez aussi utiliser votre poste numérique comme aide à la numérotation pour d'autres téléphones.

#### Aide à la numérotation sur le bus S<sub>0</sub>

Sélectionnez la destination sur le PC et lancez la numérotation.



Le haut-parleur de votre téléphone est activé. A la réponse de l'interlocuteur, décrochez.

#### Aide à la numérotation sur raccordement a/b

Sélectionnez la destination sur le PC et lancez la numérotation.

L'écran du PC indique « Décrocher ».



Décrochez.

#### Aide à la numérotation à partir de votre téléphone pour un autre téléphone :



Appuyez sur la touche.

\*67=NUMEROT. ASSOCIEE?

Sélectionnez et validez.



Entrez le numéro interne ("NUM. POUR:").



Entrez le numéro d'appel souhaité.

## Etape par étape

## En cours de communication

## Utiliser le deuxième appel (avertissement)

Lorsque vous êtes en communication téléphonique, vous continuez à pouvoir être joint par un appelant, un bip vous signale le deuxième appel.

Vous pouvez ignorer ou prendre le deuxième appel.

Si vous le prenez, vous pouvez d'abord mettre fin à la première communication, ou bien la mettre en garde pour la reprendre ultérieurement.

Vous pouvez aussi interdire le deuxième appel ou bip d'avertissement → page 52.

**Condition :** vous téléphonez et entendez un bip (environ toutes les six secondes).

**Pour mettre fin à la première communication et prendre le deuxième appel**

Raccrochez. Votre téléphone sonne.



Prenez le deuxième appel. Décrochez.

**Pour mettre la première communication en attente et prendre le deuxième appel**

APPEL: REPENDRE?

Sélectionnez et validez.

Vous êtes mis en communication avec le deuxième appelant. Le premier interlocuteur est en attente.

**Pour mettre fin à la deuxième communication et poursuivre la première**

COUPER/REPRISE COM?

Validez.

ou



Raccrochez. L'afficheur indique "RAPPEL: ...".



Décrochez.

## Étape par étape

### Interdire / autoriser le deuxième appel (avertissement automatique)

Selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez interdire / autoriser qu'un deuxième appel → page 51 vous soit signalé en cours de communication par un avertissement automatique.



#490=AVERTISSEMENT DES?

Appuyez sur la touche.

Sélectionnez et validez<sup>[1]</sup>,

ou

\*490=AVERTISSEMENT ACT?

Sélectionnez et validez.

### Activer / désactiver le bip (d'avertissement)

Vous pouvez désactiver le bip d'avertissement pour un deuxième appel (environ toutes les six secondes). Il n'est plus signalé acoustiquement que par une tonalité spéciale unique.

#### Activer



Ouvrez le menu de veille → page 19.

AVERTIS. SANS BIP?

Sélectionnez et validez.

#### Désactiver



Ouvrez le menu de veille → page 19.

AVERTIS. AVEC BIP?

Sélectionnez et validez.

### Enregistrer un numéro

Vous pouvez enregistrer le numéro de votre interlocuteur pour une répétition de la numérotation ultérieure à partir de la liste des appelants → page 42.

**Condition** : vous menez une conversation.

MEMORISER NUMERO?

Sélectionnez et validez.

[1] „Affichages divergents dans un environnement HiPath 4000 (sauf sur HiPath 500)” → page 119

## Étape par étape

### Parquer la communication

Vous pouvez parquer jusqu'à 10 communications internes et / ou externes. Les communications parquées s'affichent et peuvent être prises sur un autre téléphone. Cela vous permet par ex. de poursuivre une communication sur un autre poste.

**Condition :** vous menez une conversation.



Appuyez sur la touche.

\*56=PARQUER?

Sélectionnez et validez.



Entrez une position de parcage 0 – 9 et notez-la. Si le numéro de la position de parcage entré ne s'affiche pas, c'est qu'il est déjà pris ; entrez un autre numéro.

### Reprendre une communication parquée

**Condition :** une ou plusieurs communications ont été parquées. Le téléphone est inactif.



Appuyez sur la touche.

REPRISE PARCAGE?

Sélectionnez et validez<sup>[1]</sup>.



Entrez la position de parcage souhaitée (notée). Si elle n'est pas occupée, vous ne pouvez pas prendre de communication.



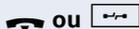
Si une communication parquée n'est pas reprise, l'appel revient au bout d'un certain temps à nouveau là où il a été parqué (=retour d'appel).

[1] „Affichages divergents dans un environnement HiPath 4000 (sauf sur HiPath 500)” → page 119

## Etape par étape

MISE EN GARDE LR: 801

### éventuellement



ou

REPRISE LIGNE



ou



ou



## Mise en garde de communications externes

Si vous avez programmé sur votre téléphone une touche Mise en garde → page 63, vous pouvez mettre en garde des communications externes. N'importe quel autre abonné peut alors prendre la communication sur la ligne affectée.

Appuyez sur la touche "MISE EN ATT."

Un message de la ligne concernée apparaît (par ex. 801), noter le numéro de la ligne.

S'il existe, le voyant de la touche de ligne affectée clignote lentement.

Raccrochez ou appuyez sur la touche.

Nécessaire, quand la configuration l'impose, pour que d'autres abonnés puissent aussi prendre la communication mise en garde.

## Reprendre une communication mise en garde

**Condition** : une ou plusieurs communications ont été mises en garde. Le téléphone est inactif.

Appuyez sur la touche.

Sélectionnez et validez.

S'il existe une touche "REPRISE" → page 63, appuyez sur la touche.

Entrez le numéro de ligne noté.

S'il existe une touche "LR." pour la ligne concernée, le voyant clignote lentement. Appuyez sur la touche.

## Etape par étape

### Tenir une conférence

En conférence, vous pouvez converser avec jusqu'à quatre autres interlocuteurs simultanément. Il peut s'agir d'abonnés externes et internes.

 Vous ne pouvez ajouter et couper des abonnés que si vous êtes l'initiateur de la conférence.



CONFERENCE?

Appelez le premier abonné.

Sélectionnez et validez.



CONFERENCE?

Appelez le deuxième abonné. Annoncez la conférence.

Sélectionnez et validez.

Une tonalité (désactivable, demandez au personnel technique compétent) signale toutes les 30 secondes qu'une conférence est en cours.

#### Si le deuxième abonné ne répond pas

Validez.

REPRISE COM EN GARDE?

#### Etendre la conférence à jusqu'à cinq abonnés

Validez.

ELARGIR CONF?



Appelez le nouvel abonné. Annoncez la conférence.

CONFERENCE?

Sélectionnez et validez.

#### Connaître les abonnés de la conférence

Sélectionnez et validez. Le premier abonné s'affiche.

LISTE ABO EN CONF?

Pour afficher les autres abonnés, validez à chaque fois.

CONSULTER?

Fermer la liste : sélectionnez et validez.

FERMER LISTE?

## Etape par étape

LISTE ABO EN CONF?

### Couper les abonnés de la conférence

Sélectionnez et validez. Le premier abonné s'affiche.

CONSULTER?

Validez autant de fois que nécessaire pour que l'abonné souhaité s'affiche.

RETIRER ABONNE?

Sélectionnez et validez.

CONNECTER?

### Quitter la conférence

Sélectionnez et validez.

ou



Raccrochez si la fonction est configurée (demandez au personnel technique compétent).

FIN DE CONFERENCE?

### Couper la conférence

Sélectionnez et validez.

ou



Raccrochez si la fonction est configurée (demandez au personnel technique compétent).

LIBERER ABO. CONF?

### Couper les abonnés du central RNIS de la conférence

Sélectionnez et validez.

## Étape par étape

### Surnumérotation multifréquences

Pour commander des appareils de type répondeur ou système de renseignements automatique, vous pouvez en cours de communication émettre des signaux MF (**m**ultifréquences).



Appuyez sur la touche.

\*53=SURNUMEROTATION MF?

Sélectionnez et validez.



Vous pouvez maintenant émettre des signaux MF à l'aide des touches **[+]** à **[wxyd]**, **[\*]** et **[#]**.



La fin de la communication met aussi fin à la signalisation MF.

Votre système peut aussi être configuré de telle sorte qu'après l'établissement de la communication, vous puissiez immédiatement commencer en surnumérotation MF.

## Etape par étape

### Enregistrer une communication

Selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez enregistrer une communication en cours.

**Condition :** vous menez une conversation, la touche "ENREGISTREMENT" est configurée → page 63.

 Appuyez sur la touche "ENREGISTREMENT". Le voyant s'allume.

Vous et votre interlocuteur entendez une annonce indiquant le début de l'enregistrement et tant que dure l'enregistrement, un bip environ toutes les 15 secondes.



Pendant l'enregistrement, l'ajout d'autres interlocuteurs est impossible.

### Mettre fin à l'enregistrement

 Appuyez sur la touche "ENREGISTREMENT" dont le voyant est allumé. Le voyant s'éteint.

### Ecouter l'enregistrement

L'écoute de l'enregistrement dépend du système de messagerie vocale utilisé (voir mode d'emploi correspondant).

## Étape par étape

DOUBLE APPEL?



\*80=APPEL INTERPHONE?



ou

TRANSFERER?

## Transférer la communication après diffusion

Selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez annoncer une communication en cours à un groupe d'abonnés → page 104 par appel interphone (diffusion → page 47).

Si un abonné du groupe répond, vous pouvez lui transférer la communication en attente.

**Condition :** vous menez une conversation.

Validez. L'interlocuteur attend.

Appuyez sur la touche.

Sélectionnez et validez.

Entrez le numéro du groupe.

Annoncez la communication par diffusion.

Si un abonné du groupe répond → page 47, vous vous retrouvez en communication avec lui.

Raccrochez.

Sélectionnez et validez<sup>[1]</sup>.



Si, dans les 45 secondes qui suivent, aucune communication ne peut être établie entre les deux autres abonnés, l'appel de votre ex-interlocuteur vous revient (=retour d'appel).

[1] „Affichages divergents dans un environnement HiPath 4000 (sauf sur HiPath 500)” → page 119

## Etape par étape

### Envoyer un flashing réseau (sauf sur HiPath 500)

Pour pouvoir activer des services / fonctionnalités de type RNIS sur les lignes analogiques de l'opérateur du réseau ou d'autres plates-formes de communication (par ex. "Double appel"), vous devez envoyer un signal sur les lignes avant de composer l'indicatif de service ou le numéro d'abonné.

**Condition** : vous avez établi une communication externe.



Appuyez sur la touche.

\*51=ENVOYER FLASHING?

Sélectionnez et validez.



Entrez l'indicatif de service et / ou le numéro.

## Etape par étape

## Si vous n'arrivez pas à joindre le destinataire

### Avertissement – signaler sa présence

**Condition :** vous avez composé un numéro interne et entendez la tonalité d'occupation. Vous voulez joindre la personne appelée de façon urgente.

AVERTISSEMENT!

Attendez (environ 5 secondes) que l'afficheur indique "AVERTISSEMENT" et que la tonalité d'occupation se transforme en tonalité libre.

L'appelé peut alors réagir → page 51



L'appelé peut interdire cet avertissement automatique → page 52.

Si la fonction est configurée (demandez au personnel technique compétent), vous entendez immédiatement la tonalité libre et l'afficheur indique "AVERTISSEMENT".

### Entrée en tiers – intervenir dans une communication

Possible uniquement si la fonction est configurée (demandez au personnel technique compétent).

**Condition :** vous avez composé un numéro interne et entendez la tonalité d'occupation. Vous voulez joindre la personne appelée de façon urgente.

ENTREE EN TIERS?

Sélectionnez et validez.

L'appelé et ses interlocuteurs entendent toutes les deux secondes une tonalité d'avertissement. Si l'appelé a un poste numérique avec afficheur, le message : "ENT.TIERS: (numéro d'appel ou nom)" apparaît.

Vous pouvez parler immédiatement.

## Etape par étape

RENOI DE NUIT?

\* = R DE NUIT STANDARD?

ou

\*

ou



VALIDER?

ANNULER RENV NUIT?

## Utiliser le renvoi de nuit

Si vous y êtes autorisé, vous pouvez renvoyer tous les appels externes immédiatement à un téléphone interne précis (destination de nuit) en fonctionnement de nuit, par ex. pendant la pause de midi ou après les heures de bureau. Le poste de nuit peut être défini par le personnel technique compétent (= Renvoi de nuit standard) ou par vous-même (= Renvoi de nuit temporaire).



Si votre téléphone fait partie de HiPath 5000 (mise en réseau de système par le réseau PC), vous devez tenir compte de certaines spécificités  
→ page 111 !

### Activer

Sélectionnez et validez.

Validez (= Renvoi de nuit standard).

Entrez l'indicatif (= Renvoi de nuit standard).

Entrez le numéro de destination (= Renvoi de nuit temporaire).  
Validez.

### Désactiver

Sélectionnez et validez.

De plus, le personnel technique peut programmer un "renvoi de nuit automatique". En fonction de la programmation, le renvoi de nuit automatique est activé pour votre téléphone à des heures précises.

Vous avez la possibilité de rendre le renvoi de nuit automatique en le désactivant ou en configurant un renvoi de nuit qui vous soit propre (voir ci-dessus).

Étape par étape

## Programmer les touches de fonction

Vous pouvez programmer sur les touches de fonction de votre OpenStage 30 T ou satellite les fonctions, les numéros ou les procédures que vous utilisez fréquemment.

### Configurer les touches de fonction

Suivez aussi les instructions → page 17.



Toutes les fonctions disponibles sont proposées, voir Vue d'ensemble → page 64.

#### Exemple : Configurer la "touche de changement de niveau"



Ouvrez le menu Service → page 22.

\*91=PROGRAMMER TOUCHE

Sélectionnez et validez.



Appuyez sur la touche.

MODIFIER TOUCHE

Validez.

AUTRES SERVICES

Sélectionnez et validez.

DEUXIEME NIVEAU

Validez.

**éventuellement**

VALIDER SERV. PARTIEL

Sélectionnez et validez.

Certaines fonctions (par ex. "RENOI") peuvent être programmées partiellement. Ensuite, lorsque la fonction est activée par pression sur cette touche, des entrées supplémentaires sont nécessaires.

TERMINER

Validez.

**ou**

AUTRE TOUCHE

Sélectionnez et validez.

Vous identifiez l'état de la fonction en vous basant sur l'affichage LED → page 17 et → page 64.

## Étape par étape

### Vue d'ensemble des fonctions

Les fonctions se répartissent entre les menus suivants :

- DESTINATIONS
- INTERRUPTEUR
- CODE / CATEGORIE D'ACCES
- Calls
- AUTRES SERVICES



Le choix des fonctions disponibles dépend de la configuration. Renseignez-vous auprès du personnel technique compétent s'il vous manque une fonction.

### Voyants des fonctions enregistrées

**RENVOI, RENVOI RESEAU, RENVOI MULAP, RENVOI DE NUIT, NE PAS DERANGER, VERROUILLAGE POSTE, TEXTE D'ABSENCE, ACT/DES SONNERIE, REPONSE INTERPHONE, GESTION GROUPEMENT, MASQUAGE NO SDA, ACTIVER AVERTISSEMENT, AVERTIS. SANS BIP, FILTRAGE MULAP, ENREGISTREMENT, ACCES PORTIER, RELAIS (uniquement sur HiPath 3000), PILOTAGE, DEUXIEME NIVEAU, UCD (ACT/DES DISPONIBLE, ACT/DES POSTRAGEMENT), ACT/DES SERVICE NUIT, CONFERENCE MULAP:**



La fonction programmée n'est pas activée.



La fonction programmée est activée.

#### **RAPPEL AUTOMATIQUE:**



Vous n'avez pas entré de rappel.



Vous avez entré un rappel.

#### **NUMERO (interne), APPEL DIRECT :**



L'abonné ne téléphone pas.



L'abonné téléphone ou a activé la fonction Ne pas déranger.



Clignote rapidement - Je suis appelé, veuillez décrocher.  
Clignote lentement - Un autre abonné est appelé et ne l'a pas encore pris.

#### **SUIVI D'APPEL, SUIVI D'APPEL GEN., TOUCHE DE LIGNE, TOUCHE MULAP, ATTRIBUER NUMERO:**



Pas de communication sur la ligne correspondante.



Communication active sur la ligne correspondante.



Clignote rapidement - Appel sur la ligne correspondante, interception possible par pression sur une touche.  
Clignote lentement - Une communication est mise en garde sur la ligne correspondante.

## Étape par étape

### **TOUCHE DE FAISCEAU:**

 Une ligne au minimum est libre.

 Toutes les lignes de ce faisceau sont occupées.

### **INTERROGATION COUTS:**

 Aucune communication payante n'a été établie depuis la dernière interrogation.

 Depuis la dernière interrogation, aucune communication payante n'a été établie.

### **RENGOI, RENVOI MULAP:**



Clignote lentement - Votre ligne est la destination d'un renvoi d'appel.

### **INFO FAX/REPONDEUR.:**

 Pas de fax reçu ou pas de message sur le répondeur.

 Fax reçu ou message sur le répondeur.

### **APPELS EN ATTENTE:**

 Pas d'appelant en attente.



Clignote rapidement - Des appelants attendent (un nombre défini est dépassé).

Clignote lentement – des appelants attendent (un certain nombre est atteint).

### **Data I/O Service:**

 Pas de liaison avec une application.

 Liaison active avec une application.



Clignote lentement – Liaison avec l'application temporairement interrompue.

### **Les fonctions suivantes enregistrées sur les touches sont sans fonction LED :**

N NUMERO (externe), TOUCHE DE PROCEDURE, APPEL MALVEILLANT, NUMERO ABREGÉ, FONCTION ERREUR, VERROU CENTRAL, ENVOYER MESSAGE, ANNUAIRE (1=INTERNE, 2=LDAP sauf sur HiPath 500), APPEL: REPENDRE, VA ET VIENT, CONFERENCE, APPEL INTERPHONE, REPRISE LIGNE, RESERVER LIGNE, LIBERER LIGNE, APPEL FLEXIBLE, ENTREE EN TIERS, PARQUER, INTERCEPTION, INTERCEPTION GRP, CODE AFFAIRE, INTERROGER TAXES, RECH. DE PERSONNE (sauf sur HiPath 500), RENCONTRER, RDV, OUVRIR PORTE, SURNUMEROTATION MF, TOUCHE DE FLASHING, BABYPHONE, TOUCHE MISE EN GARDE, DBL APPEL INTERNE, DOUBLE APPEL, NUMEROT. ASSOCIEE, SERVICE ASSOCIE, SERVICE DONNEES, ECHANGER NUMERO, APPEL DISCRET (sauf sur HiPath 500).

## Etape par étape

### Configurer la touche de procédure

Vous pouvez programmer sur une touche de votre téléphone les numéros et les fonctions qui nécessitent des entrées supplémentaires, et qui comportent donc plusieurs étapes. Le personnel technique compétent doit avoir affecté l'autorisation correspondante.

Vous pouvez ainsi enregistrer par ex. la fonction "Numérotation associée" → page 50 avec les entrées encore nécessaires (numéro du téléphone pour lequel la numérotation doit être effectuée + numéro à composer) sur une touche.

Vous pouvez aussi enregistrer les numéros qui nécessitent des entrées supplémentaires.



Ouvrez le menu Service → page 22.

\*91=PROGRAMMER TOUCHE

Sélectionnez et validez.



Appuyez sur la touche.

MODIFIER TOUCHE

Validez.

AUTRES SERVICES

Sélectionnez et validez.

TOUCHE DE PROCEDURE

Sélectionnez et validez.



Entrez la procédure. Exemple : **\*67 231 123456**



Indicatif de numérotation associée



Numéro du téléphone pour lequel la numérotation doit être effectuée



Numéro à composer.

éventuellement

Appuyez sur la touche "Pause" pour entrer des pauses (l'écran affiche un "P").

VALIDER

Validez.

ou

**Si vous avez fait une erreur de saisie :**

ANNULER

Sélectionnez et validez. Tous les chiffres entrés sont effacés.

TERMINER

Validez.

ou

AUTRE TOUCHE

Sélectionnez et validez.

## Étape par étape



Pour sélectionner la procédure enregistrée, appuyez sur la touche.  
Pour les procédures avec fonctions activables / désactivables, vous activez la fonction par pression sur la touche et la désactivez en appuyant à nouveau.

Vous pouvez aussi appuyer sur la touche de procédure en cours de communication, les chiffres enregistrés sont automatiquement envoyés comme signaux MF → page 57. Messages lors de l'enregistrement des procédures → page 120.

## Configurer les touches de destination

Vous pouvez aussi programmer sur le 2e niveau des numéros internes et externes. Sur le 2e niveau, la fonction LED n'est pas disponible pour les numéros internes. Pour la programmation du 2e niveau, une "touche de changement de niveau" → page 63 doit être configurée.

Suivez aussi les instructions → page 17.



Ouvrez le menu Service → page 22.

\*91=PROGRAMMER TOUCHE

Sélectionnez et validez.



Appuyez sur la touche.

MODIFIER TOUCHE

Validez.

**éventuellement**

+ = NIVEAU SUIVANT

Sélectionnez et validez.

DESTINATIONS

Validez.

NUMERO

Validez.



Entrez le numéro.

**Si vous avez fait une erreur de saisie :**

ANNULER

Sélectionnez et validez. Tous les chiffres entrés sont effacés.

TERMINER

Validez.

### Etape par étape

ou

AUTRE TOUCHE

Sélectionnez et validez.



Vous composez le numéro enregistré par simple pression sur la touche → page 28.

Vous pouvez aussi enregistrer un numéro en cours de communication.

---

### Supprimer la programmation des touches de fonction



Ouvrez le menu Service → page 22.

\*91=PROGRAMMER TOUCHE

Sélectionnez et validez.



Appuyez sur la touche.

EFFACER TOUCHE

Sélectionnez et validez.

Étape par étape

## Contrôler / affecter les coûts de communication

### Interroger les coûts de communication pour votre téléphone (sauf aux USA)

#### Pour la communication actuelle :

L'afficheur indique en standard les coûts à la fin de la communication.

Si vous souhaitez que les coûts s'affichent en continu pendant une communication payante, le personnel technique compétent doit en faire la demande auprès de l'opérateur réseau.

L'affichage des frais de communication est à demander auprès de l'opérateur de réseau et à activer par un technicien compétent de l'opérateur.

Selon le paramétrage effectué, les frais de communication s'affichent pendant ou après la conversation téléphonique.

Selon l'opérateur, les communications externes gratuites s'affichent également. L'afficheur indique avant ou pendant la communication "SANS TAXES".

Si l'affichage des frais n'est pas prévu, c'est le numéro d'appel choisi et/ou la durée de communication qui s'affiche.



Lorsqu'une communication est transférée, les coûts sont affectés au téléphone sur lequel elle est transférée.

#### Pour toutes les communications et la dernière

S'affichent d'abord les coûts correspondant à la dernière communication payante passée. Au bout de cinq secondes, le total des coûts s'affiche.



Appuyez sur la touche.

\*65=INTERROGER TAXES?

Sélectionnez et validez<sup>[1]</sup>.

[1] „Affichages divergents dans un environnement HiPath 4000 (sauf sur HiPath 500)“ → page 119

## Etape par étape

### Interroger les coûts de communication pour un autre téléphone (sauf aux USA)

Selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez afficher et également imprimer les coûts des communications payantes d'autres téléphones (par ex. d'une cabine téléphonique).

**Condition** : vous avez programmé sur une touche la fonction "INTERROGER TAXES" → page 63.

Si le voyant est allumé, une communication payante a été passée depuis la dernière interrogation.



Appuyez sur la touche "GESTION COUT". Les communications payantes s'affichent.

CONSULTER

Pour afficher d'autres communications payantes, validez à chaque fois.

IMPRIMER

Sélectionnez et validez,

**ou**

EFFACER

sélectionnez et validez,

**ou**

PLUS D INFOS

sélectionnez et validez,

**ou**

TERMINER

sélectionnez et validez.

## Étape par étape

### Téléphoner avec une affectation des coûts

Vous pouvez affecter les communications externes à certains projets.

**Condition :** le personnel technique compétent a défini pour vous des codes affaire.



Appuyez sur la touche.

\*60=CODE AFFAIRE?

Sélectionnez et validez.



Entrez le code affaire.

éventuellement



Entrez.

ou

#=VALIDER?

Validez.

Nécessaire selon la configuration ; demandez au personnel technique compétent.



Entrez le numéro externe.



Vous pouvez aussi entrer le code affaire en cours de communication externe.

## Etape par étape

## Sphère privée / Sécurité

## Activer / Désactiver la coupure sonnerie

Pour ne pas être dérangé, vous pouvez activer la coupure sonnerie. Les appelants ne sont plus signalés que par **un** bip sonore et sur l'écran.

**Activer**

Ouvrez le menu de veille → page 19.

DES. SONNERIE?

Sélectionnez et validez<sup>[1]</sup>,

**Désactiver**

Ouvrez le menu de veille → page 19.

ACT. SONNERIE?

Sélectionnez et validez.

## Activer / désactiver Ne pas déranger

Vous pouvez activer cette fonction pour ne pas être dérangé. Les appelants internes entendent la tonalité d'occupation, les appelants externes aboutissent sur un autre téléphone à définir (demandez au personnel technique compétent).

**Activer**

Ouvrez le menu de veille → page 19.

ACT. N P DERANGER?

Sélectionnez et validez.

**Désactiver**

Ouvrez le menu de veille → page 19.

ANN. N P DERANGER?

Validez.



Une tonalité spéciale (vibration continue) vous rappelle, lorsque vous décrochez le combiné, que Ne pas déranger est activé.

Les appelants internes autorisés forcent automatiquement la fonction Ne pas déranger au bout de cinq secondes.

[1] „Affichages divergents dans un environnement HiPath 4000 (sauf sur HiPath 500)” → page 119

## Etape par étape

## Masquer l'affichage du numéro chez l'appelé

Vous pouvez empêcher que votre numéro ou votre nom n'apparaisse sur l'afficheur de l'appelé externe. Cette fonction est active jusqu'à ce que vous l'annuliez à nouveau.

### Activer

Ouvrez le menu de veille → page 19.

Sélectionnez et validez.

### Désactiver

Ouvrez le menu de veille → page 19.

Sélectionnez et validez.



Le personnel technique compétent peut activer / désactiver le masquage du numéro pour tous les téléphones.

## Ecoute / Entrée en tiers secrètes (sauf sur HiPath 500)

Si la fonction est configurée (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez entrer en tiers dans la communication en cours d'un abonné interne et l'écouter à son insu.

Entrez l'indicatif.

Entrez le numéro d'appel interne.



## Étape par étape

### Surveillance d'une pièce (babyphone)

Vous pouvez utiliser un téléphone pour surveiller une pièce. Cette fonction doit être activée sur le téléphone de surveillance.

Lorsque vous l'appellez, vous entendez immédiatement ce qui se passe dans la pièce.

#### Activer le téléphone à surveiller



Appuyez sur la touche.

\*88= BABYPHONE?

Sélectionnez et validez.

Mettez le téléphone en mode mains-libres ou décrochez le combiné pour le poser en direction de la source sonore.

#### Désactiver le téléphone à surveiller



Appuyez sur la touche allumée. Le voyant s'éteint.

ou



Raccrochez.

#### Surveiller la pièce



Composez le numéro interne du téléphone qui se trouve dans la pièce à surveiller.

### Identifier un appelant anonyme – "Identification des appels malveillants" (sauf aux USA)

Vous pouvez faire identifier les appelants externes malveillants. Le numéro de l'appelant est déterminé en cours de communication ou dans les 30 secondes qui suivent. Pendant ce temps, vous ne devez pas raccrocher.



Appuyez sur la touche.

\*84=APPEL MALVEILLANT?

Sélectionnez et validez.



Si l'identification réussit, les données obtenues sont enregistrées par l'opérateur du réseau. Adressez-vous au personnel technique compétent !

## Etape par étape

## Verrouiller le téléphone contre une utilisation non autorisée

Vous pouvez empêcher que des personnes non autorisées n'exécutent certaines fonctions sur votre téléphone durant votre absence. L'appel de numéros externes et l'accès à votre boîte aux lettres par ex. peuvent être interdits. Renseignez-vous auprès de votre personnel technique pour savoir quelles sont les fonctions verrouillées.

### Verrouiller le téléphone



Ouvrez le menu de veille → page 19.

VERROUILLER POSTE?

Sélectionnez et validez.

ou

DEVERROUILLER PS?

Sélectionnez et validez.



Entrez le code (de verrouillage) → page 77.



Lorsque le poste est verrouillé, une tonalité spéciale retentit lorsque l'utilisateur décroche le combiné. Les communications internes peuvent être passées sans changement.

Votre téléphone peut aussi être déverrouillé / verrouillé à partir d'un poste autorisé → page 76.

### Déverrouiller le téléphone



Ouvrez le menu de veille → page 19.

DEVERROUILLER PS

Sélectionnez et validez.



Entrez le code (de verrouillage) → page 77.

## Étape par étape

### Verrouiller un autre téléphone contre une utilisation non autorisée

Selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez verrouiller et déverrouiller d'autres téléphones contre une utilisation non autorisée.

Lorsqu'un utilisateur a verrouillé son téléphone et oublié son code personnel, vous pouvez grâce à cette fonction le déverrouiller.



Appuyez sur la touche.

\*943=VERROU CENTRAL?

Sélectionnez et validez.



Composez le numéro interne du téléphone qui doit être verrouillé / déverrouillé.

\*=VERROU ACT?

Validez,

**ou**

#=VERROU DES?

sélectionnez et validez.

## Etape par étape

## Enregistrer un code de verrouillage personnel

Pour utiliser les fonctions suivantes

- Verrouiller le téléphone contre une utilisation non autorisée → page 75
- Utiliser un autre téléphone comme si c'était le vôtre → page 83
- Changer de numéro → page 85

vous devez entrer un code personnel que vous pouvez enregistrer vous-même.



\*93= MODIFIER CODE?



Entrez les 5 chiffres du code actuel.

Si vous n'avez encore entré aucun code, utilisez « 00000 » pour la première fois.



Entrez le nouveau code.



Répétez le nouveau code.



Si vous avez oublié votre code, le personnel technique compétent peut vous aider. Il peut ramener votre code à la valeur "00000".

## Etape par étape

## Autres fonctions / services

## Fonction Rendez-vous

Vous pouvez vous faire appeler par votre téléphone pour vous souvenir d'un rendez-vous → page 79. Pour cela, vous devez enregistrer l'heure d'appel souhaitée. C'est possible pour les 24 heures qui suivent ou pour un rendez-vous qui se répète tous les jours.

## Programmer des rendez-vous



Appuyez sur la touche.

\*46=ACTIVER RDV?

Validez.



Entrez les 4 chiffres de l'heure, par ex. 0905 pour 9h05 (= 9.05 a.m.) ou 1430 pour 14h30 (= 2.30 p.m.).

éventuellement **2**abc ou **7**pqrs

Si la langue paramétrée est l'"AMERICAIN" (réglage → page 117), vous pouvez entrer l'indicatif 2 pour "am" ou 7 pour "pm" (par défaut = "am").

UNIQUE?

Validez.

ou

JOURNALIER?

Sélectionnez et validez.

VALIDER?

Validez.



Appuyez sur la touche.

#46=DESACTIVER RDV?

Validez.

EFFACER?

Validez.

ou

TERMINER?

Sélectionnez et validez.

## Effacer / Consulter le rendez-vous enregistré

## Etape par étape

RDV POUR 1200



ou



## Se faire rappeler une date

**Condition :** vous avez enregistré une date → page 78.  
Le moment programmé est arrivé.

Le téléphone sonne. L'heure de rendez-vous s'affiche.

Appuyez 2x sur la touche.

Décrochez et raccrochez.



Si vous ne prenez pas l'appel de rendez-vous, il est répété cinq fois avant d'être effacé.

## Etape par étape

### Envoyer un texte message

Vous pouvez envoyer de courts messages à des abonnés ou des groupes disposant de téléphones numériques.

#### Créer et envoyer un message



Ouvrez le menu de veille → page 19.

ENVOYER MESSAGE?

Sélectionnez et validez.



Entrez le numéro interne du destinataire ou du groupe.

0=REUNION?

Sélectionnez et validez un texte prédéfini (peut être modifié par le personnel technique compétent).



ou

Entrez directement. l'indicatif.

Les indicatifs vous sont proposés sur afficheur avec le texte correspondant.

ou

PERSONNALISER MESSAGE?

Sélectionnez et validez.



Saisie de texte (24 caractères maximum) → page 18.

ENVOYER?

Validez.



Sur les postes numériques sans écran, sur les téléphones RNIS, DC ou MF, les messages envoyés sont enregistrés comme une demande de rappel.

#### Effacer / afficher un message envoyé

**Condition :** le destinataire n'a pas encore consulté un message envoyé.



Ouvrez le menu de veille → page 19.

LISTE MES. ENVOYES?

Sélectionnez et validez.

LIRE LE MESSAGE?

Validez.

Le message s'affiche.

EFFACER?

Sélectionnez et validez.

Le message est effacé.

## Étape par étape



**ou**

LIRE LES MESSAGES? ▾

Validez.

L'ID d'appelant de l'émetteur apparaît sur l'afficheur.

LIRE LE MESSAGE?

Validez.

Le message apparaît sur l'écran.

MESSAGE ENVOYE LE ...?

Validez.

### **Appeler l'expéditeur**

APPELER EXPEDITEUR?

Sélectionnez et validez.

### **Effacer le message**

EFFACER?

Sélectionnez et validez.

## **Consulter et traiter le message reçu**

Tenez compte également des explications → page 20.

Le voyant s'allume. Appuyez sur la touche.

## Etape par étape

### Laisser un message / texte d'absence

Aux appelants internes qui cherchent à vous joindre en votre absence, vous pouvez laisser des messages / textes d'absence qui s'affichent sur votre téléphone. En cas d'appel, ce message apparaît sur l'afficheur de l'appelant.



Ouvrez le menu de veille → page 19.

TEXTE D ABSENCE?

Sélectionnez et validez.

0=RETOUR:

Sélectionnez et validez un texte prédéfini (peut être modifié par le personnel technique compétent).

**ou**



Entrez directement. l'indicatif.

Les indicatifs vous sont proposés sur afficheur avec le texte correspondant.



Vous pouvez compléter les textes prédéfinis suivis d'un double point par une saisie de chiffres.

**ou**

PERSONNALISER MESSAGE?

Sélectionnez et validez.



Entrez le texte (24 caractères maximum) → page 18.

VALIDER?

Validez.



Ouvrez le menu de veille → page 19.

ANN. TXT ABSENCE?

Sélectionnez et validez.

### Effacer un texte d'absence

## Etape par étape

## Interroger le nombre d'appels en attente / Affichage de surcharge

Si vous avez programmé sur une touche la fonction "APPELS EN ATTENTE" → page 63, vous pouvez faire apparaître sur votre afficheur le nombre d'appels externe en attente.



Appuyez sur la touche "# APPELS".

Si vous êtes déjà en communication et si le nombre d'appels en attente dépasse un certain seuil (surcharge ; demandez au personnel technique compétent), le voyant de la touche vous l'indique.

- Voyant éteint : Pas d'appelant en attente.
- Le voyant clignote lentement : La valeur-seuil paramétrée est atteinte.
- Le voyant clignote rapidement : La valeur-seuil paramétrée est dépassée (surcharge).

## Utiliser un autre téléphone comme le sien

Votre téléphone peut être provisoirement utilisé par d'autres, comme si c'était le leur, pour une communication sortante.



Appuyez sur la touche.

CODE/CATEGORIE D ACCES?

Sélectionnez et validez.

\*508=APPEL FLEXIBLE?

Sélectionnez et validez<sup>[1]</sup>.



Entrez le numéro de l'autre utilisateur.



Entrez le code de l'autre utilisateur → page 77.

### éventuellement

CHANGER CODE?

Si l'autre utilisateur ne s'est pas encore défini de code personnel, il est invité à le faire sur son téléphone.



Composez le numéro externe.

A la fin de la communication, cet état est à nouveau annulé.

[1] „Affichages divergents dans un environnement HiPath 4000 (sauf sur HiPath 500)" → page 119

## Étape par étape

### Info fax / message sur le répondeur

Si un fax ou un répondeur est raccordé à votre système et si vous avez programmé sur une touche libre la fonction "INFO FAX/REPONDEUR" → page 63, le voyant de cette dernière s'allume lorsqu'un fax ou un message est arrivé.

#### Désactiver la signalisation



Appuyez sur la touche "RECEPT FAX" dont le voyant est allumé. Le voyant s'éteint.

## Etape par étape

## Changer de numéro (changement de terminal / déménagement / Relocate)

Si la fonction est configurée (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez transporter votre numéro sur n'importe quel autre téléphone. Votre téléphone actuel reçoit alors l'ancien numéro de votre nouveau téléphone ; les numéros avec les paramètres (par ex. touches programmées) des téléphones sont échangés.

**Condition :** votre ancien et votre nouveau téléphone sont le premier téléphone du raccordement. Les téléphones sont à l'état inactif.

La procédure suivante est réalisée sur le nouveau téléphone.



Appuyez sur la touche.

ECHANGER NUMERO?

Sélectionnez et validez.



Entrez votre numéro propre.



Entrez le code (de verrouillage) → page 77.  
(inutile si vous n'avez pas encore défini de code.)

CONFIRMER ECHANGE?

Validez.



Si vous échangez les numéros de différents téléphones système, les touches programmées sont remplacées avec leur fonction par défaut.

Mais vous pouvez aussi raccorder votre téléphone sur un autre raccordement et exécuter la procédure.

## Etape par étape

### Annuler des services / fonctions (suppression générale pour un téléphone)

Une procédure d'annulation générale des fonctions activées est disponible. Les fonctions suivantes sont supprimées, si elles étaient activées :

- Renvoi de poste
- Texte d'absence, activer
- Pilotage
- Groupement
- Masquage du n° SDA
- Avertissement sans bip
- Ne pas déranger, activer
- Coupure sonnerie, activer
- Messages reçus :
- Demandes de rappel



Appuyez sur la touche.

#0=ANNULER SERVICE?

Sélectionnez et validez<sup>[1]</sup>.

[1] „Affichages divergents dans un environnement HiPath 4000 (sauf sur HiPath 500)” → page 119

## Étape par étape

## Activer les fonctions pour un autre téléphone

Selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez activer ou désactiver les fonctions suivantes pour d'autres téléphones (service associé) :

- Ne pas déranger, indicatif \*97/#97 → page 72
- Renvoi, indicatif \*11, \*12, \*13/#1 → page 32
- Verrouiller / déverrouiller le téléphone, indicatif \*66/#66 → page 75
- Pilotage sonnerie indicatif \*81/#81 → page 104
- Laisser un message/une réponse, indicatif \*69/#69 → page 82
- Appel collectif, indicatif \*85/#85 → page 104
- Annuler des services/fonctions, indicatif #0 → page 86
- Actionner le relais, indicatif \*90/#90 → page 93
- Renvoi de nuit, indicatif \*44/#44 → page 62
- Interroger les coûts de communication, indicatif \*46/#46 → page 78



Appuyez sur la touche.

\*83=SERVICE ASSOCIE?

Validez.



Composez le numéro interne du téléphone pour lequel la fonction doit être activée.



Entrez l'indicatif – par ex. \*97 pour Activer Ne pas déranger.

Suivez éventuellement le guidage interactif sur afficheur pour d'autres saisies.

## Etape par étape

## Utiliser les fonctions système en externe DISA (Direct Inward System Access)

Selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez de l'extérieur établir une communication externe sortante via votre système – comme un abonné interne. En outre, vous pouvez activer ou désactiver les fonctions suivantes de votre système :

- Annuler des services/fonctions, indicatif #0 → page 86
- Renvoi de poste, indicatif \*1/#1 → page 32
- Verrouiller / déverrouiller le téléphone, indicatif \*66/#66 → page 75
- Enregistrer un code de verrouillage personnel, indicatif \*93 → page 77
- Envoyer un texte message, indicatif \*68/#68 → page 80
- Laisser un message/une réponse, indicatif \*69/#69 → page 82
- Pilotage, indicatif \*81/#81 → page 104
- Appel collectif, indicatif \*85/#85 → page 104
- Masquer l'affichage du numéro chez l'appelé, indicatif \*86/#86 → page 73
- Bip d'avertissement, indicatif \*87/#87 → page 52
- Ouvrir la porte, indicatif \*61 → page 39
- Valider l'ouverture de la porte, indicatif \*89/#89 → page 40
- Commander les relais, indicatif \*90/#90 → page 93
- Ne pas déranger, indicatif \*97/#97 → page 72
- Coupure sonnerie, indicatif \*98/#98 → page 72
- Appeler à l'aide de la numérotation abrégée, indicatif \*7 → page 46
- Service associé, indicatif \*83 → page 87

**Condition :** vous avez un téléphone à numérotation multifréquences ou vous pouvez commuter votre téléphone sur multifréquences. Le téléphone n'est pas raccordé au système.



Etablissez une communication avec le système. Entrez le numéro d'appel (demandez au personnel technique compétent).

## Étape par étape



Attendez la tonalité continue (commutez éventuellement le téléphone sur multifréquences), puis entrez le numéro interne qui vous est attribué et le code de verrouillage personnel correspondant.

#

Entrez l'indicatif (nécessaire uniquement lorsqu'il est programmé dans le système).



Attendez la tonalité d'invitation à numéroté et entrez l'indicatif – par ex. \*97 pour Ne pas déranger. Effectuez éventuellement d'autres entrées, voir également Mode d'emploi des téléphones DC / MF).

**ou**

Composez le numéro externe.



Il n'est possible d'effectuer à chaque fois qu'une seule fonction ou une seule communication sortante.

Après l'activation réussie d'une fonction, la communication est immédiatement coupée.

En cas de communication externe, la communication est coupée dès qu'un des interlocuteurs y met fin.

## Etape par étape

### Utiliser les fonctions du RNIS par sélection d'un indicatif (numérotation au clavier)

Dans certains pays, vous pouvez, si vous y êtes autorisé (demandez au personnel technique compétent), paramétrer des fonctions RNIS par la sélection d'un indicatif.



Appuyez sur la touche.

\*503=NUM. KEYPAD?

Validez.



Entrez le numéro de ligne souhaité (demandez au personnel technique compétent).



Entrez l'indicateur pour la fonction RNIS souhaitée.



Vous pouvez demander à l'opérateur les fonctions RNIS que vous pouvez commander par indicatif dans votre pays.

ne serait en aucun cas être tenu pour responsable des dommages / coûts consécutifs aux abus ou erreurs d'utilisation (par ex. fraudes en matière de taxation).

## Étape par étape

## Ordinateurs raccordés / Gérer les programmes / Service de données téléphonique

Selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez commander grâce à votre téléphone des ordinateurs raccordés ou leurs programmes, par ex. des services hôteliers ou des systèmes de renseignements.

**Condition :** vous avez établi une communication.



Appuyez sur la touche.

\*42=SERVICE DONNEES?

Validez.

Pour l'entrée des données, vous êtes maintenant guidé par l'ordinateur raccordé ; vous devez cependant, selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), effectuer vos entrées d'une des 2 façons suivantes :

### Entrées en bloc :



Entrez les données.



Validez l'entrée.

**ou**

ENTREE COMPLETE?

Validez.

**ou**

### Entrées en mode en ligne :

L'ordinateur raccordé traite directement vos entrées.



Entrez l'indicatif.



Entrez les données.

## Etape par étape

### Communiquer avec des applications PC par l'interface CSTA

Si la fonction est configurée (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez à partir de votre téléphone communiquer avec des applications PC (CSTA = **C**omputer **S**upported **T**elecommunications **A**pplications). Vous envoyez des informations à l'application et en recevez d'elle, par ex. par l'écran de votre téléphone.



Entrez l'indicatif.



Entrez l'identification à 3 chiffres de l'application à gérer.



Pour communiquer avec l'application, utilisez les touches appropriées.

#### Interrompre provisoirement la communication avec l'application



Le téléphone sonne. Vous prenez la communication.



La touche "Data I/O" clignote : la communication avec l'application a été automatiquement interrompue.

#### Reprendre la communication avec l'application



Appuyez sur la touche "Data I/O" dont le voyant clignote. Le voyant s'allume.

#### Mettre fin à la communication avec l'application



Sélectionnez le message CSTA correspondant et validez.

ou



Décrochez et raccrochez.

## Étape par étape

### Activer les relais (uniquement sur HiPath 3000)

Selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez grâce aux relais (4 au maximum) activer et désactiver différents équipements (par ex. ouverture de porte).

Selon la programmation, vous pouvez activer et désactiver les relais ou les activer et les faire se désactiver automatiquement (après délai).



Si votre téléphone fait partie de HiPath 5000 (mise en réseau de système par le réseau PC), vous devez tenir compte de certaines spécificités  
→ page 113 !

\*90=ACTIVER RELAIS?

ou

#90=DESACTIVER RELAIS?



...



Sélectionnez et validez,

sélectionnez et validez.

Entrez le relais.

### Capteurs (uniquement sur HiPath 33x0/35x0)

Selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), les capteurs identifient des signaux et provoquent l'appel de votre téléphone et l'apparition sur votre afficheur du message correspondant.

## Etape par étape

### Chercher des personnes (sauf aux Etats-Unis, pas sur HiPath 500)

Si un équipement de recherche de personne est raccordé à votre système (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez rechercher des personnes grâce à votre récepteur de poche.

Le récepteur signale à la personne recherchée un souhait de communication. La personne recherchée peut accéder au téléphone le plus proche et prendre contact.

#### Chercher des personnes

Pour pouvoir être recherché, vous devez avoir activé un pilotage → page 106, un renvoi → page 32 ou un renvoi temporisé (technicien de maintenance) vers le numéro d'abonné interne de votre équipement de recherche de personne.  
Un souhait de communication est alors automatiquement signalé.

#### Répondre sur le téléphone le plus proche



Décrochez.



Entrez l'indicatif.



Entrez votre numéro propre.

## Étape par étape

## Téléphoner dans le groupe de filtrage

Si la fonction est configurée (demandez au personnel technique compétent), vous faites partie d'une équipe d'abonnés avec plusieurs lignes (multilignes → page 12). Sur votre téléphone, il existe des touches de ligne (touches MULAP) → page 96.

### Lignes

On fait la distinction entre ligne principale et ligne secondaire. Chacun de ces types de ligne peut être utilisé de façon privée ou commune → page 95.

#### Ligne principale

Chaque téléphone multilignes dispose d'une ligne principale. Cette ligne peut habituellement être jointe par votre numéro public. Les appels entrants adressés à votre numéro sont signalés sur cette ligne.

#### Ligne secondaire

Une ligne secondaire sur votre téléphone est utilisée par un autre abonné comme ligne principale. Inversement, votre ligne principale lorsqu'elle est configurée sur un autre téléphone, y est ligne secondaire.

### Utilisation des lignes

#### Ligne privée

Une ligne qui n'est utilisée que par un seul téléphone. Cette ligne ne peut pas être utilisée par un autre téléphone comme ligne secondaire.

#### Ligne utilisée en commun

Ligne configurée sur plusieurs téléphones. Tous les téléphones qui partagent cette ligne voient s'afficher son état (si la fonction est configurée). Lorsque par ex. une ligne commune est utilisée par un autre téléphone, tous les autres téléphones qui partagent cette ligne reçoivent l'information d'état que la ligne est occupée.

## Étape par étape

### Ligne d'appel direct

Ligne en communication directe avec un autre téléphone.

Vous identifiez l'état d'une ligne à l'affichage LED.

### Prise de ligne

La prise de ligne dépend de la configuration (renseignez-vous auprès du personnel technique). Si la prise de ligne automatique est activée, lorsque vous décrochez le combiné ou appuyez sur la touche Haut-parleur, une ligne vous est automatiquement affectée.

### Touches de ligne

Sur un téléphone multilignes, les touches programmables fonctionnent comme des touches de ligne. Chaque touche tactile configurée comme "TOUCHE DE LIGNE" (libellé de touche : LR : X) correspond à une ligne, ainsi il est possible de configurer sur OpenStage 30 T jusqu'à 8 lignes.

Vous pouvez programmer vous-même les fonctions suivantes sur des touches, en tant que membre de l'équipe → page 63 :

- APPEL DIRECT
- GESTION GROUPEMENT  
(pas sur le téléphone du chef dans le groupe de filtrage)
- FILTRAGE MULAP  
(uniquement en groupe de filtrage)

Vous pouvez également programmer pour chaque ligne une touche tactile avec la fonction "RENVOI MULAP".

### Affichages LED pour les touches de ligne

Voyant	Signification
	Eteint – La ligne est à l'état inactif.
	Clignote <sup>1</sup> – Appel entrant sur la ligne – Le rappel de mise en garde est activé – la ligne est "mise en garde".
	Allumé – La ligne est occupée

[1] Dans ce manuel, le clignotement des touches est représenté par ce symbole, quelle que soit la fréquence du clignotement. La fréquence de clignotement signale différents états, décrits en détail aux endroits correspondants de ce manuel.

## Étape par étape

**Prendre les appels sur les touches de ligne**

**Condition :** votre téléphone sonne et / ou la touche de ligne clignote rapidement.

éventuellement



Appuyez sur la touche de ligne qui clignote rapidement. (inutile lorsque la "prise de ligne automatique" est configurée).



Décrochez.

ou

Sans décrocher le combiné : parlez avec le mains-libres.

**Numéroter avec des touches de ligne**

éventuellement



Appuyez sur la touche de ligne libre via laquelle vous souhaitez établir votre communication. (inutile lorsque la "prise de ligne automatique" est configurée).



Composez un numéro.



Lorsque l'abonné répond : Décrochez.

ou

Sans décrocher le combiné : parlez avec le mains-libres.

**Mettre en garde la communication sur une touche de ligne et la reprendre**

**Condition :** vous menez une conversation en utilisant une ligne de votre groupe. La touche "MISE EN ATT." est configurée sur votre téléphone → page 63.

**Mise en garde**

Appuyez sur la touche "MISE EN ATT."

éventuellement



ou



Raccrochez ou appuyez sur la touche Coupure.

Nécessaire, quand la configuration l'impose (demandez au personnel technique compétent), pour que d'autres abonnés du groupe puissent aussi prendre la communication mise en garde.

**Reprendre la communication**

Appuyez sur la touche de ligne qui clignote lentement.

### Étape par étape

## Téléphoner alternativement sur plusieurs lignes

**Condition** : vous menez une conversation en utilisant une ligne de votre groupe. Une autre touche de ligne clignote.



Appuyez sur la touche de ligne qui clignote. Le premier interlocuteur attend sur l'autre ligne.



Appuyez sur la touche de ligne qui clignote lentement. Le deuxième interlocuteur attend.

Vous pouvez changer aussi souvent que vous le souhaitez. Appuyez sur la touche de ligne qui clignote lentement.

## Validation de conférence MULAP

Si la fonction est validée (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez configurer la fonction "CONFERENCE MULAP" sur une touche tactile de votre téléphone → page 63. L'intitulé standard est "MULAP LIBRE".

La configuration d'une conférence par le menu n'est dans ce cas plus nécessaire. Votre partenaire dans l'équipe n'a plus qu'à appuyer sur la touche correspondant à votre ligne qui clignote sur son téléphone et peut immédiatement prendre part à la conférence.



Vous menez une conversation.



Appuyez sur la touche "MULAP LIBRE". Le voyant s'allume.

Jusqu'à trois partenaires de l'équipe peuvent à présent se joindre à la conférence.

**Condition** : la ligne sur laquelle vous parlez est configurée sur l'autre téléphone comme touche de ligne.



Appuyez sur la touche de ligne qui clignote.

## Étape par étape

## Touches d'appel direct

Chaque membre du groupe a une touche d'appel direct pour chacun des autres membres.

Ainsi, chaque membre peut être joint directement par un autre membre du groupe, par simple pression sur une touche.

## Interpréter les voyants des touches d'appel direct



Le voyant de la touche d'appel direct est éteint – le membre du groupe ne téléphone pas.

ou



Le voyant de la touche d'appel direct est allumé – le membre du groupe téléphone ou a activé la fonction Ne pas déranger.

ou



Le voyant de la touche d'appel direct clignote **rapidement** – je suis appelé, veuillez prendre l'appel.

ou



Le voyant de la touche d'appel direct clignote **lentement** – un autre abonné est appelé et n'a pas encore pris cet appel.

## Prendre un appel sur les touches d'appel direct

**Condition :** votre téléphone sonne et / ou la touche d'appel direct clignote.

éventuellement



Appuyez sur la touche d'appel direct qui clignote. Ce n'est pas nécessaire si vous êtes appelé directement, la touche d'appel direct clignote rapidement.



Décrochez.

ou

Sans décrocher le combiné : parlez avec le mains-libres.

## Étape par étape

### Appeler directement un abonné du groupe



Appuyez sur la touche d'appel direct.

**ou**



Si le membre du groupe souhaité est en communication téléphonique, la touche d'appel direct de votre téléphone est allumée. Même dans ce cas, vous pouvez appeler.



Lorsque l'abonné répond : décrochez.

**ou**

Sans décrocher le combiné : parlez avec le mains-libres.

### Transférer la communication en cours



Appuyez sur la touche d'appel direct, annoncez éventuellement la communication.



Raccrochez.

**ou**



Appuyez sur la touche.

### Intercepter un appel pour un autre membre



Appuyez sur la touche d'appel direct ou sur la touche de ligne qui clignote.



Décrochez.

**ou**

Sans décrocher le combiné : parlez avec le mains-libres.

## Etape par étape

## Renvoyer les appels pour des lignes

Vous pouvez renvoyer des appels internes et / ou externes de vos lignes immédiatement à différents postes (destinataires) internes ou externes (destination externe éventuellement si la configuration du système le permet).

Si vous activez un renvoi pour une ligne, il est valide pour toutes les touches de ligne de votre groupe pour cette ligne.



Ouvrez le menu Service → page 22.

RENOI MULAP ACT.

Sélectionnez et validez.

**OU**



Si elle existe, appuyez sur la touche "RENOI MULAP". (Vous avez enregistré la touche "RENOI MULAP" de façon incomplète sans le type ni la destination du renvoi → page 63).



Appuyez sur la touche de ligne souhaitée.

**OU**



Entrez le numéro de ligne souhaité.

1=TOUS LES APPELS

Sélectionnez et validez,

**OU**

2=APPELS EXTERNES

Sélectionnez et validez,

**OU**

3=APPELS INTERNES

sélectionnez et validez.



Entrez le numéro de destination.

VALIDER

Validez.

**OU**



Si elle existe, appuyez sur la touche "RENOI MULAP". (Vous avez enregistré le type et la destination du renvoi sur la touche "RENOI MULAP", → page 63.)

## Étape par étape



RENOI MULAP DES.



ou



ou



### Désactiver le renvoi

Ouvrez le menu Service → page 22.

Sélectionnez et validez.

Appuyez sur la touche de ligne souhaitée.

Entrez le numéro de ligne souhaité.

Si elle existe, appuyez sur la touche "RENOI MULAP".



Si un renvoi est activé pour une ligne, une tonalité spéciale retentit lorsque la ligne est prise.

### Interpréter les voyants de la touche "RENOI MULAP"



Le voyant de la touche "RENOI MULAP" est éteint – Pour cette ligne, aucun renvoi n'est actif.

ou



Le voyant de la touche "RENOI MULAP" est allumé – Pour cette ligne, aucun renvoi n'est actif.

ou



Le voyant de la touche "RENOI MULAP" clignote **lentement** – La ligne est la destination d'un renvoi.

## Etape par étape

## Renvoyer les appels directement au chef

Tous les appels destinés au chef ne sont normalement signalés de façon acoustique qu'au secrétariat. Vous pouvez configurer la signalisation de telle sorte que les appels soient signalés de façon acoustique uniquement sur le poste du chef ou sur le deuxième téléphone affecté.

**Condition :** sur votre téléphone, il existe une touche tactile programmée avec la fonction "FILTRAGE MULLAP". L'intitulé standard de la touche est "TR SON".

### Activer



Appuyez sur la touche "TR SON". Le voyant s'allume.

**ou**



Ouvrez le menu Service → page 22.

FILTRAGE DESACTIVE

Sélectionnez et validez.



Appuyez sur la touche de ligne souhaitée.

**ou**



Entrez le numéro de ligne souhaité.

### Désactiver



Appuyez sur la touche "TR SON". Le voyant s'éteint.

**ou**



Ouvrez le menu Service → page 22.

FILTRAGE ACTIVE

Sélectionnez et validez.



Appuyez sur la touche de ligne souhaitée.

**ou**



Entrez le numéro de ligne souhaité.

## Étape par étape

# Utiliser les fonctions d'équipe

Si la fonction est configurée (demandez au personnel technique compétent), votre raccordement fait partie d'une équipe. L'équipe se compose de raccordements téléphoniques internes, qui peuvent utiliser certaines fonctions.

## Activer / désactiver un appel collectif



Si votre téléphone fait partie de HiPath 5000 (mise en réseau de système par le réseau PC), vous devez tenir compte de certaines spécificités → page 109 !

Selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), vous faites partie d'un ou de plusieurs groupes d'abonnés qui peuvent être joints par un numéro de groupement ou d'appel collectif.

Les appels entrants sont signalés successivement (= groupement) ou simultanément (= appel collectif) sur tous les téléphones du groupe jusqu'à ce qu'un membre du groupe prenne l'appel.

Chaque abonné du groupe peut aussi rester joignable sous son propre numéro.

Vous pouvez désactiver et activer la sonnerie pour le groupement, l'appel collectif ou pour les différentes lignes d'un groupe.

### **Vous faites partie d'un groupement ou d'un appel collectif**



Ouvrez le menu de veille → page 19.

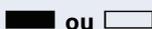
RETRAIT GROUPEMENT?

Sélectionnez et validez<sup>[1]</sup>,

ou

INTEGRER GROUPEMENT?

sélectionnez et validez.



Appuyez sur la touche "GROUPEMENT".

### **Vous faites partie de plusieurs groupes**



Ouvrez le menu de veille → page 19.

[1] „Affichages divergents dans un environnement HiPath 4000 (sauf sur HiPath 5000)" → page 119

## Étape par étape

RETRAIT GROUPEMENT?

Sélectionnez et validez<sup>[1]</sup>,

**ou**

INTEGRER GROUPEMENT?

sélectionnez et validez.

**ou**

Appuyez sur la touche "GROUPEMENT".

301 X Nom du groupement

Si un "X" apparaît entre le numéro de groupe / ligne (par ex. 301) et le nom du groupe, la sonnerie est activée pour ce groupe / cette ligne.

**ou**

301 Nom du groupement

L'absence de "X" signifie que l'appel est désactivé.

CONSULTER?

Validez. Le numéro de groupe / de ligne suivant s'affiche avec le nom du groupe.

**ou**

RETRAIT GROUPEMENT?

Sélectionnez et validez<sup>[1]</sup>.

La sonnerie est désactivée pour le groupe / la ligne affiché(e).

**ou**

INTEGRER GROUPEMENT?

Sélectionnez et validez<sup>[1]</sup>.

La sonnerie est activée pour le groupe / la ligne affiché(e).

**ou**

#=TOUS GROUPE DES?

Sélectionnez et validez.

La sonnerie est désactivée pour tous les groupes / toutes les lignes.

**ou**

\*=TOUS GROUPE ACT?

Sélectionnez et validez.

La sonnerie est activée pour tous les groupes / toutes les lignes.



Si vous avez activé la sonnerie pour un autre groupe / une autre ligne ou si vous avez désactivé la sonnerie pour tous les groupes / toutes les lignes dont vous faites partie, une tonalité spéciale retentit lorsque vous décrochez le combiné.

[1] „Affichages divergents dans un environnement HiPath 4000 (sauf sur HiPath 500)“ → page 119

## Etape par étape

INTERCEPTION GRP?

### Intercepter un appel pour un ou une collègue dans un groupe

Vous pouvez intercepter sur votre téléphone des appels destinés aux téléphones d'une équipe (groupe d'interception ; renseignez-vous auprès du personnel technique), même en cours de communication.

**Condition** : votre téléphone sonne brièvement. L'afficheur indique : "APPEL POUR:" avec le numéro ou le nom de l'initiateur et sur la ligne inférieure le numéro ou le nom de l'appelant.

Validez.

\*81= PILOTAGE?



### Pilotage sonnerie

Vous pouvez signaler les appels destinés à votre téléphone sur jusqu'à 5 autres téléphones internes. Le premier qui prend l'appel obtient la communication.



Si votre téléphone fait partie de HiPath 5000 (mise en réseau de système par le réseau PC), vous devez tenir compte de certaines spécificités  
→ page 112 !

### Enregistrer / afficher / effacer des téléphones pour le pilotage sonnerie

Appuyez sur la touche.

Sélectionnez et validez.

Suivez le guidage utilisateur sur afficheur (entrez le numéro interne).



Si votre téléphone fait partie d'un pilotage, vous voyez sur l'afficheur le numéro ou le nom de l'initiateur (ligne du haut) et de l'appelant (ligne du bas).

DESACTIV. PILOTAGE?

### Supprimer tous les téléphones pilotés

Sélectionnez et validez.

## Étape par étape

### Appels avec distribution des appels

Selon la configuration (demandez au personnel technique compétent), vous faites partie d'un groupe d'abonnés (agents) entre lesquels les appels sont répartis. Un appel entrant est toujours présenté à l'agent qui a eu la phase de repos la plus longue.

#### Se connecter / se déconnecter au début / à la fin du service



Appuyez sur la touche.

UCD?

Sélectionnez et validez.

\*401=INTEGRER UCD?

Validez,

**ou**

#401=RETRAIT UCD?

sélectionnez et validez.



Pour se connecter, entrez le numéro d'identification ("AGENT:") (demandez au personnel technique compétent).

#### Se connecter / se déconnecter pendant le temps de présence



Appuyez sur la touche.

UCD?

Sélectionnez et validez.

#402=INDISPONIBLE?

Validez.

**ou**

\*402=DISPONIBLE?

Sélectionnez et validez.

### Etape par étape

#### **Demander / activer un temps de post-traitement**

Pour pouvoir effectuer en toute tranquillité un travail de post-traitement pour la dernière communication prise, il est possible de demander / d'activer un temps de post-traitement. Votre téléphone est retiré de la distribution des appels pour un intervalle de temps défini de façon fixe ou jusqu'à ce que vous reveniez.



Appuyez sur la touche.

UCD?

Sélectionnez et validez.

\*403=POST-TRAITEMENT?

Validez.

**ou**

#403=DES. POSTRAIT.?

sélectionnez et validez.

#### **Activer / désactiver le renvoi de nuit pour la distribution des appels**



Appuyez sur la touche.

UCD?

Sélectionnez et validez.

\*404=ACT. SERVICE NUIT?

Validez.

**ou**

#404=DES. SERVICE NUIT?

Sélectionnez et validez.

#### **Interroger le nombre d'appels en attente**



Appuyez sur la touche.

UCD?

Sélectionnez et validez.

\*405=FILE D ATTENTE?

Validez.

## Étape par étape

## Fonctions spécifiques dans le LAN (sauf sur HiPath 500)

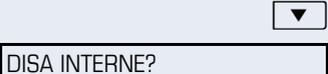
Si votre téléphone est intégré à un environnement HiPath 5000, plusieurs HiPath 3000 sont reliés par un LAN (**L**ocal **A**rea **N**etwork, par ex. réseau PC propre à l'entreprise). Vous téléphonez par le LAN (réseau de PC).

Si c'est le cas, vous devez pour certaines fonctions tenir compte de certaines spécificités. Elles sont décrites ci-après.

### Retrait du groupement / de l'appel collectif

**Condition** : vous faites partie du groupement / de l'appel collectif → page 104 d'un autre HiPath 3000 :

Ouvrez le menu de veille → page 19.



Sélectionnez et validez.



Entrez le numéro (DISA) de l'autre HiPath 3000.

Validez l'entrée.



Entrez le numéro (DISA) de votre téléphone.

Validez l'entrée.



Sélectionnez et validez,

**ou**



sélectionnez et validez.

### **Vous faites partie de plusieurs groupes d'un autre HiPath 3000**



Entrez le numéro de groupe pour la fonction "Retrait / Intégration ciblés".

## Etape par étape

### Faire suivre le renvoi d'appel

A partir d'autres téléphones de l'environnement HiPath 5000, vous pouvez activer / désactiver un renvoi → page 32 pour votre téléphone.



Ouvrez le menu de veille → page 19.

DISA INTERNE?

Sélectionnez et validez.



Numéro (DISA) de HiPath 3000.

OK ou #

Validez l'entrée.



Entrez le numéro (DISA) de votre téléphone.

OK ou #

Validez l'entrée.

#### Activer



Ouvrez le menu de veille → page 19.

RENOYER POSTE?

Sélectionnez et validez.

1=TOUS LES APPELS?

Validez,

ou

2=APPELS EXTERNES?

sélectionnez et validez,

ou

3=APPELS INTERNES?

sélectionnez et validez.



Entrez le numéro de destination.

VALIDER?

Validez.

#### Désactiver



Ouvrez le menu de veille → page 19.

DESACTIVER RENVOI?

Sélectionnez et validez.

## Étape par étape

### Utiliser le renvoi de nuit

Si vous y êtes autorisé (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez aussi définir les téléphones d'autres plates-formes de communication HiPath 3000 comme destination de nuit → page 62.



Ouvrez le menu de veille → page 19.

DISA INTERNE?

Sélectionnez et validez.



Entrez le numéro (DISA) de l'autre HiPath 3000.

OK ou #

Validez l'entrée.



Entrez le numéro (DISA) de votre téléphone.

OK ou #

Validez l'entrée.

#### Activer



Ouvrez le menu de veille → page 19.

RENGOI DE NUIT?

Sélectionnez et validez.



Entrez le numéro de destination (= renvoi de nuit temporaire).

VALIDER?

Validez.

#### Désactiver



Ouvrez le menu de veille → page 19.

ANNULER RENV NUIT?

Sélectionnez et validez.

## Etape par étape

### Pilotage sonnerie

Vous pouvez faire signaler les appels destinés à votre téléphone également sur des téléphones externes ou sur les téléphones d'autres plates-formes de communication HiPath 3000 → page 106.

#### Enregistrer / afficher / effacer des téléphones pour le pilotage sonnerie



Appuyez sur la touche.

\*81= PILOTAGE?

Sélectionnez et validez.

VALIDER PILOTAGE?

Sélectionnez et validez,

**ou**

AUTRE ABONNE?

sélectionnez et validez,

**ou**

AFFICHER / EFFACER?

sélectionnez et validez, puis suivez le guidage interactif.



Entrez le numéro.

#=ENTREE COMPLETE?

Validez.

VALIDER?

Validez.

TERMINER?

Sélectionnez et validez.

#### Supprimer tous les téléphones pilotés



Ouvrez le menu de veille → page 19.

DESACTIV. PILOTAGE?

Sélectionnez et validez.

## Etape par étape

## Activer les relais (uniquement sur HiPath 3000)

Si la fonction est configurée (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez aussi activer les relais → page 93 dans d'autres plates-formes de communication HiPath 3000.



Ouvrez le menu de veille → page 19.

DISA INTERNE?

Sélectionnez et validez.



Entrez le numéro (DISA) du système HiPath 3000 dans lequel le relais doit être activé.

OK ou #

Validez l'entrée.



Entrez le numéro (DISA) du téléphone à partir duquel vous activez le relais.

OK ou #

Validez l'entrée.

\*90=ACTIVER RELAIS?

Validez,

**ou**

#90=DESACTIVER RELAIS?

sélectionnez et validez.

1 ... 4 ghi

Entrez le relais.

## Etape par étape

### Ouvrir la porte

Si la fonction est configurée (demandez au personnel technique compétent), vous pouvez aussi ouvrir les portes → page 39 d'autres plates-formes de communication HiPath 3000.



Ouvrez le menu de veille → page 19.

DISA INTERNE?

Sélectionnez et validez.



Entrez le numéro (DISA) de HiPath 3000 dans lequel l'ouverture de la porte doit être activée.

OK ou #

Validez l'entrée.



Entrez le numéro (DISA) du téléphone à partir duquel vous activez l'ouverture de la porte.

OK ou #

Validez l'entrée.

OUVRIRE PORTE?

Sélectionnez et validez.



Entrez le numéro du poste de portier.

## Etape par étape

## Réglage individualisé du téléphone

### Paramétrer le contraste

**ou**

En mode inactif → page 19, appuyez sur une des touches.

CONTRASTE AFFICHEUR?

Sélectionnez et validez.

**ou**

Modifiez le paramétrage. Appuyez sur les touches autant de fois qu'il est nécessaire pour régler le contraste souhaité.

Enregistrez.

### Paramétrer les propriétés audio

Optimisez l'acoustique de votre OpenStage pour votre environnement et en fonction de vos souhaits personnels.

### Modifier le volume de réception en cours de communication

Vous menez une conversation.

**ou**

Montez ou baissez le volume. Appuyez sur les touches autant de fois qu'il est nécessaire pour régler le volume souhaité.

Enregistrez.

### Modifier le volume de la sonnerie

**ou**

En mode inactif → page 19 ou en cours de communication, appuyez sur une des touches.

VOLUME SONNERIE?

Validez.

**ou**

Montez ou baissez le volume. Appuyez sur les touches autant de fois qu'il est nécessaire pour régler le volume souhaité.

Enregistrez.

## Étape par étape

**ou**

TIMBRE SONNERIE?

**ou**

**ou**

TONALITE INDICATIVE

**ou**

### Modifier le timbre de la sonnerie

En mode inactif → page 19, appuyez sur une des touches.

Sélectionnez et validez.

Modifiez le timbre. Appuyez sur les touches autant de fois qu'il est nécessaire pour régler le timbre souhaité.

Enregistrez.

### Modifier le volume de la tonalité d'attention

Si vous faites partie d'un groupe disposant de touches de ligne, vous pouvez également faire signaler d'autres appels destinés au groupe de façon acoustique. Vous entendez la tonalité d'attention.

En mode inactif → page 19, appuyez sur une des touches.

Sélectionnez et validez.

Montez ou baissez le volume. Appuyez sur les touches autant de fois qu'il est nécessaire pour régler le volume souhaité.

Enregistrez.

## Etape par étape

### Adapter la fonction mains-libres à la pièce

Pour que votre interlocuteur puisse vous comprendre de façon optimale, lorsque vous parlez au microphone, vous pouvez régler le téléphone en fonction de votre environnement : "PIECE INSONORISEE", "PIECE NORMALE" et "PIECE AVEC ECHO".

**ou**

En mode inactif → page 19, appuyez sur une des touches.

MAINS LIBRES?

Sélectionnez et validez.

**ou**

Réglez le type de pièce. Appuyez sur les touches autant de fois qu'il est nécessaire pour afficher le réglage souhaité.

Enregistrez.

### Langue pour les fonctions du système

Appuyez sur la touche.

AUTRES SERVICES?

Sélectionnez et validez.

\*48= LANGUE D AFFICHAGE?

Sélectionnez et validez.

15=ESPAGNOL?

Sélectionnez la langue souhaitée (par ex. "ESPAGNOL") et validez.

### Etape par étape

## Contrôler le téléphone

### Contrôler le bon fonctionnement

Vous pouvez contrôler le bon fonctionnement de votre téléphone.

**Condition** : le téléphone est à l'état inactif



Appuyez sur la touche.

AUTRES SERVICES?

Sélectionnez et validez.

\*940=TEST DU POSTE?

Sélectionnez et validez.

Si tout est en ordre,

- toutes les LED du téléphone clignotent (seule la LED de la touche Menu est allumée),
- votre numéro apparaît sur l'écran,
- la sonnerie retentit.

### Contrôler l'affectation des touches

Vous pouvez contrôler l'affectation des touches sur votre téléphone pour identifier sur quelles touches sont programmées les fonctions.



Appuyez sur la touche.

PROGRAMMER TOUCHE

Sélectionnez et validez.



Appuyez sur n'importe quelle touche. La fonction s'affiche à chaque fois.

TERMINER

Sélectionnez et validez.

## Étape par étape

## Affichages divergents dans un environnement HiPath 4000 (sauf sur HiPath 500)

Selon la configuration du système, les fonctions ne sont pas toujours proposées sur l'écran telles qu'elles sont décrites dans ce document.

De plus, selon la configuration du système, certains afficheurs divergent des afficheurs décrits dans ce document.

Le tableau suivant donne une vue d'ensemble :

Affichage HiPath 3000	Affichage HiPath 4000	Description
SERVICE	Menu Service?	→ page 22
TRANSFERER	Transfert?	→ page 31
LISTE DES RAPPELS	Afficher les destinations de rappel?	→ page 36
INTERCEPTION	Interception ciblée	→ page 37
LISTE APPELANTS	Liste d'appels?	→ page 42
NUMERO ABREGE	Utiliser les numéros abrégés?	→ page 46
PROGRAM. NO ABREGE	Numérotation abrégée?	
ACTIVER AVERTISSEMENT	Validation du deuxième appel?	→ page 52
AVERTISSEMENT DES	Activer / Désactiver le deuxième appel?	
DES. SONNERIE	>Activer / Désactiver la coupure sonnerie?	→ page 72
GESTION GROUPEMENT	Activer / Désactiver le groupement?	→ page 104

## Etape par étape

ENTREE IMPOSSIBLE

## Conseils

### Réagir aux messages d'erreur

**Cause possible :**

le numéro n'est pas correct.

**Réaction possible :**

entrer le bon numéro.

PAS AUTORISE

**Cause possible :**

la fonction appelée est verrouillée.

**Réaction possible :**

demander l'autorisation d'utiliser cette fonction au gestionnaire du système.

ACTUELLEMENT IMPOSSIBLE

**Cause possible :**

composition d'un numéro qui n'existe pas. Le téléphone appelé est débranché.

**Réaction possible :**

entrer le bon numéro. Rappeler plus tard.

NUMERO INTERDIT

**Cause possible :**

composition du numéro de son propre poste.

**Réaction possible :**

entrer le bon numéro.

### Interlocuteur en cas de problème

En cas de perturbations dépassant par exemple 5 minutes, adressez-vous au personnel technique compétent.

## Etape par étape

## Remédier aux mauvais fonctionnements

### Un appui sur une touche ne provoque pas de réaction :

vérifier que la touche n'est pas coincée.

### Le téléphone ne sonne pas lorsque vous êtes appelé :

vérifier que la fonction Ne pas déranger n'est pas activée pour votre téléphone (→ page 72). Si elle l'est, désactiver la fonction.

### Impossible de composer un numéro externe :

vérifier que votre téléphone n'est pas verrouillé. S'il l'est, déverrouiller le téléphone → page 75.

### Pour tous les autres dérangements :

Adressez-vous d'abord au personnel technique compétent. S'il est impossible de remédier aux dérangements, il doit avertir le service clients.

## Entretien du téléphone

- Le téléphone ne doit pas être mis en contact avec des matières colorantes, grasses ou corrosives.
- Nettoyer le téléphone avec un chiffon humide ou antistatique. Ne pas utiliser de chiffon sec !
- S'il est fortement encrassé, nettoyer le téléphone avec un produit neutre tensio-actif dilué, par ex. liquide vaisselle. Éliminer ensuite tout ce qui reste du produit avec un chiffon humide (eau uniquement).
- Ne pas utiliser de produit de nettoyage contenant de l'alcool ou susceptible d'abîmer les matières plastiques, ni de poudre abrasive !

## Étiqueter les touches

Vous disposez des possibilités suivantes pour étiqueter les touches d'OpenStage 30 et/ou d'OpenStage Key Module 15 avec les fonctions qui y sont programmées ou les numéros qui y sont enregistrés :

### Étiquetage

- Manuel :  
Des bandes d'étiquettes sont jointes à votre OpenStage 30 ou OpenStage Key Module 15. Notez la fonction ou un nom sur une case libre de la bande et enfichez l'étiquette sur votre OpenStage 30 ou OpenStage Key Module 15.
- Avec un ordinateur par Internet :  
Vous trouvez l'"outil d'étiquetage en ligne" avec l'interface utilisateur
- Sélectionnez l'outil d'étiquetage qui convient dans votre langue. Vous pouvez utiliser l'outil immédiatement en ligne pour votre navigateur ou le télécharger pour une utilisation locale.

# Index

## A

Activer l'ouverture de la porte .....	39
Activer/Désactiver	
le bip d'avertissement .....	52
Affectation des coûts .....	71
Affichage de surcharge .....	83
Affichages LED	
touches d'appel direct .....	17
touches de fonction .....	17
touches de ligne .....	96
Affichages pour	
environnement HiPath 4000 .....	119
Agents .....	107
Aide à la numérotation	
bus S0 .....	50
Annuaire interne .....	43
Annuaire LDAP .....	44
Annuler des services .....	86
Appel	
dans un groupe	
avec touches de ligne .....	97
sur touches d'appel direct .....	99
distribution .....	107
entrant .....	23
intercepter dans un groupe .....	100
intercepter, groupe .....	106
interception ciblée .....	37
poste de portier .....	39
rejeter .....	30
renvoi .....	32
renvoi d'un MSN dans le réseau .....	34
renvoi dans un groupe .....	101
Appel collectif .....	104
APPEL DIRECT .....	64, 99
Appel discret .....	48
Appel flexible .....	83
Appel interphone .....	47
Appel malveillant .....	74
Appeler .....	27
à partir de l'annuaire interne .....	43
à partir de la base de données LDAP .....	44
avec la numérotation abrégée .....	46
avec la numérotation en bloc .....	41
Appeler un deuxième abonné .....	31

Appels en attente .....	83
Appels entrants .....	21
Appels sans réponse .....	21
Appels sortants .....	21
Attribuer un numéro SDA .....	49
Automatique	
établissement de communication .....	48
prise de ligne .....	27
Avertissement .....	61
répondre .....	51
sans bip .....	52
Avertissement automatique .....	52

## B

Babyphone .....	74
Bip d'avertissement, activer/désactiver .....	52

## C

CA Code affaire .....	71
CAPTEURS .....	93
Central, code de verrouillage .....	76
Centralisée, numérotation abrégée .....	46
CFNR .....	33
Changement de niveau .....	28
Changement de terminal .....	85
Changer de numéro .....	85
Clavier de numérotation .....	18
Code de verrouillage	
centralisé .....	76
pour un téléphone .....	75
Communication	
enregistrer .....	58
mise en garde .....	54
parquer .....	53
répondre .....	23
reprendre	
une communication mise en garde .....	54
une communication parquée .....	53
terminer .....	26
transférer .....	31, 100
transférer après diffusion .....	59
Communications projet .....	71
Conférence .....	31
Conférence à trois .....	31
Configurer des touches libres .....	63
Consignes de sécurité .....	2

Contrôler l'affectation des touches ..... 118  
 Coupure sonnerie ..... 72  
 Coûts de communication  
     pour un autre téléphone ..... 69  
     pour votre téléphone ..... 69  
 CSTA ..... 92

**D**

Délai de post-traitement ..... 108  
 Demande d'appel ..... 21  
 Déménager avec le téléphone ..... 85  
 Désignation du produit ..... 11  
 Deuxième appel ..... 52  
     répondre ..... 51  
 Deuxième niveau ..... 28  
 Diffusion ..... 47  
 Direct Inward System Access ..... 88  
 DISA ..... 88  
 Distribution des appels ..... 107  
 Double appel ..... 31  
 Durée de la communication ..... 69

**E**

Ecoute  
     sans tonalité ..... 73  
 Ecoute amplifiée ..... 26  
 Editer  
     la numérotation ..... 41  
     le numéro ..... 41  
 Éléments de commande ..... 13  
 Emplacement ..... 3  
 Enregistrement ..... 58  
 Enregistrer un code de verrouillage ..... 77  
 Entrée en tiers ..... 61, 73  
 Entrée en tiers secrète ..... 73  
 Entretien du téléphone ..... 121  
 Equipement de recherche  
     de personne ..... 94  
 Etablissement de communication  
     automatique ..... 48  
 Etablissement de communication autonome ..... 48  
 Etapes  
     programmer sur une touche ..... 66

**F**

Fax, info ..... 84  
 File d'attente ..... 107  
 Flashing réseau ..... 60  
 Fonction  
     déménagement ..... 85  
     mains-libres ..... 24, 25  
     programmer sur une touche ..... 63  
 Fonctions  
     activer / désactiver pour un autre télé-  
     phone ..... 87  
     réinitialiser ..... 86  
     utiliser en externe ..... 88

**G**

Groupement ..... 104

**H**

HiPath 5000  
     appel collectif ..... 109  
     faire suivre le renvoi d'appel ..... 110  
     groupement ..... 109  
     ouvrir la porte ..... 114  
     pilotage ..... 112  
     relais ..... 113  
     renvoi de nuit ..... 111

**I**

Individuelle, numérotation abrégée ..... 46  
 Info fax ..... 84  
 Informations générales ..... 10  
 Interception (appel) ..... 37, 106  
 Interne, annuaire ..... 43  
 Interpréter les voyants ..... 64, 99, 102

**L**

LDAP, annuaire ..... 44  
 Ligne directe ..... 48  
 Ligne principale ..... 95  
 Ligne privée ..... 95  
 Ligne secondaire ..... 95  
 Ligne utilisée en commun ..... 95  
 Ligne, réserver ..... 49  
 Liste d'appels ..... 21

**M**

Mains-libres	
distance pour le mains-libres .....	3
fonction .....	24, 25
paramétrer l'acoustique de la pièce ..	117
paramétrer le volume .....	117
remarques .....	3, 11, 24
Masquage du numéro .....	73
Menu Service .....	22
Message	
effacer/afficher .....	80
recevoir .....	81
Message (texte)	
envoyer .....	80
Message texte	
effacer/afficher .....	80
Microphone .....	26
Mise en garde .....	54
dans un groupe .....	97
Mode inactif .....	19
Multifréquences, surnumérotation .....	57

**N**

Ne pas déranger .....	72
Niveau, deuxième .....	28
Nombre d'appels .....	83
Numéro	
attribuer .....	49
corriger .....	41
désactiver l'affichage .....	73
enregistrer .....	67
masquer .....	73
Numéro abrégé	
surnumérotation .....	46
Numéro de série .....	11
Numéro personnel d'identification .....	77
Numérotation	
avec aide à la numérotation .....	50
Numérotation abrégée	
appeler .....	46
centralisée .....	46
individuelle, enregistrer .....	46
Numérotation associée / Aide à la numérotation .....	50
Numérotation au clavier .....	90
Numérotation en bloc .....	41

Numérotation, éditer .....	41
Numéroter	
à partir de la liste des appelants .....	42
avec répétition de la numérotation .....	29

**O**

OpenStage 30T	
fonction mains-libres	
paramétrer l'acoustique	
de la pièce .....	117
remarques .....	24
OpenStage Key Module 15 .....	14
Ouverture de la porte .....	40
Ouvrir la porte .....	39
avec un code .....	39

**P**

Paramètres du téléphone .....	115
Parcage (communication) .....	53
Pilotage sonnerie .....	106
PIN .....	77
Plaque signalétique .....	11
Poste de portier .....	39
Prise de ligne automatique .....	27
Procédure	
programmer sur une touche .....	66
Programmable, touche de fonction .....	17
Programmer des touches libres .....	63

**R**

Rappel .....	35
Recevoir un appel de rendez-vous .....	79
Réinitialiser des fonctions .....	86
Relais .....	93
Relocate .....	85
Remarques .....	2
Remarques importantes .....	3
Remédier aux dérangements .....	121
Rendez-vous .....	78
Renvoi .....	32
numéro d'appel multiple MSN .....	34
Renvoi d'appel .....	32
MSN en réseau .....	34
Renvoi d'appel variable .....	32
Renvoi de nuit .....	62

Renvoyer l'appel  
dans un groupe de filtrage ..... 103  
Renvoyer un MSN en réseau ..... 34  
Renvoyer un numéro d'appel multiple MSN  
..... 34  
Répéter la numérotation ..... 29  
par la liste des appelants ..... 42  
Répondeur ..... 84  
Réponse sur appel interphone ..... 38  
valider ..... 38  
verrouiller ..... 38  
Réserver une ligne ..... 49  
Retour d'appel ..... 59

**S**

Satellite ..... 14  
Sélection d'indicatif dans le RNIS ..... 90  
Service associé ..... 87  
Service de données téléphonique ..... 91  
Signe CE ..... 2  
Sonnerie ..... 23  
Support utilisateur ..... 10  
Suppression générale ..... 86  
Surnumérotation  
automatique ..... 46  
multifréquences ..... 57  
Surnumérotation multifréquences ..... 57  
Surveillance d'une pièce ..... 74

**T**

Taxes  
pour un autre téléphone ..... 69  
pour votre téléphone ..... 69  
Téléphone  
utiliser un autre comme le sien ..... 83  
verrouillage ..... 75  
verrouillage/déverrouillage centralisé ..... 76  
verrouiller / déverrouiller ..... 75  
verrouiller un autre ..... 76  
Téléphone à ligne unique ..... 12  
Téléphone multilignes ..... 12  
Téléphonie IP ..... 109  
Téléphonie LAN ..... 109  
Téléphonie mobile ..... 83  
Temporisation ..... 48

Texte  
recevoir ..... 81  
Texte (message)  
envoyer ..... 80  
Texte d'absence ..... 82  
effacer ..... 82  
laisser ..... 82  
Tonalité d'attention ..... 116  
Tonalité spéciale ..... 72  
Touche Boîte aux lettres ..... 15  
Touche de fonction  
programmable ..... 17  
Touche de ligne ..... 96  
Touche Menu ..... 15  
Touches  
configurer ..... 63  
programmation incomplète ..... 63  
programmer ..... 63  
Touches audio ..... 15  
Touches de destination ..... 28  
Touches de fonction ..... 15  
Touches de navigation ..... 16  
Touches libres, programmer ..... 63  
Touches MULAP, touches de ligne ..... 95  
Transfert (communication) ..... 31, 100  
après diffusion ..... 59

**U**

Utilisation des lignes ..... 95  
Utiliser la liste des appelants ..... 42

**V**

Va-et-vient ..... 31  
dans un groupe ..... 98  
Validation de conférence MULAP ..... 98  
Verrouiller / déverrouiller ..... 75  
Volume de la communication ..... 115  
Volume de réception ..... 115  
Volumes  
régler ..... 28  
touches ..... 15

## Menu Service HiPath 3000

Cliquez sur une des options [en bleu](#) pour accéder au chapitre contenant la description correspondante ou à l'option concernée du menu. Attention, sur votre système HiPath 3000, toutes les options citées ne sont pas forcément validées et d'autres peuvent l'être.

<b>*7=NUMERO ABREGE?</b>	NUMERO ABREGE:		
<b>*80=APPEL INTERPHONE</b>	INTERPHONE: par ex. 1234		
<b>*56=PARQUER</b>	POSITION DE PARCAGE:		
<b>#56=REPRISE PARCAGE</b>	POSITION DE PARCAGE:		
<b>*59=INTERCEPTION</b>	REPONDRE A L'APPEL		
<b>*60=CODE AFFAIRE</b>	CODE AFFAIRE:	CODE AFFAIRE:12 #=VALIDER ANNULER	NUMEROTEZ SVP Par ex. 12345
<b>*65=INTERROGER TAXES</b>	nnn,nn euro	0,12 euro	
<b>*46=ACTIVER RDV</b>	RDV POUR (HHMM):	RDV POUR (HHMM):1230 UNIQUE JOURNALIER ANNULER	

**#0=ANNULER SERVICE** SERVICE ANNULE

**\*53=SURNUMEROTATION MF** CODE MF:

**\*51=ENVOYER FLASHING**

<b>*81=PILOTAGE</b>	AUCUN ABO EN PILOTAGE	ABONNE:	ABONNE: Jim Knopf	MEMORISE
	VALIDER PILOTAGE	VALIDER PILOTAGE	VALIDER	AUTRE ABONNE
	TERMINER	TERMINER	ANNULER	AFFICHER / EFFACER TERMINER

**\*41=ATTRIBUER NUMERO** NO SDA:

**\*508=APPEL FLEXIBLE** ABONNE ACTIF:

<b>*91=PROGRAMMER TOUCHE APPUYER SUR LA TOUCHE</b>	Contenu de la touche : par ex. numéro	FONCTION DE LA TOUCHE:
	<p>MODIFIER TOUCHE</p> <p>EFFACER TOUCHE</p> <p>ETIQUETTE TOUCHES</p> <p>NIVEAU SUIVANT</p> <p>AUTRE TOUCHE</p>	<p>➔ NUMERO</p> <p>NUMERO ABREGE</p> <p>COUPURE</p> <p>FONCTION ERREUR</p> <p>LISTE APPELANTS</p> <p>RENVOI</p> <p>RENVOI TEMPORISE</p>

VERROUILLAGE POSTE  
 NE PAS DERANGER  
 TEXTE D'ABSENCE  
 ACT/DES SONNERIE  
 RENVOI RESEAU  
 ENVOYER MESSAGE



→ MESS. POUR:

Texte pour 16 :

0=REUNION  
 1=PREND. MESSAGE  
 2=AGENDA RD-VOUS  
 3=APPEL URGENT  
 4=ATTENDRE  
 5=CHERCHER TELEX  
 6=SOUHAIT COM.  
 7=VENIR SVP.  
 8=CAFE SVP.  
 9=BIEN COMPRIS  
 VALIDER SERV. PARTIEL  
 ANNULER

BOITE AUX LETTRES  
 RAPPEL AUTOMATIQUE  
 ANNUAIRE  
 REPONSE INTERPHONE  
 MASQUAGE NO SDA  
 AVERTIS. SANS BIP  
 APPEL: REpondre  
 DOUBLE APPEL  
 VA ET VIENT  
 CONFERENCE  
 APPEL INTERPHONE  
 SUIVI D'APPEL  
 TOUCHE DE FAISCEAU  
 REPRISE LIGNE  
 LIBERER LIGNE  
 ATTRIBUER NUMERO



→ INTERPHONE:

→ INTERPHONE: 123456  
 VALIDER  
 ANNULER

→ NO SDA:

→ NO SDA:16  
 VALIDER  
 ANNULER

APPEL FLEXIBLE  
 PARQUER

→ ABONNE ACTIF:

→ ABONNE ACTIF:16  
 VALIDER



<b>*92=PROGRAM. NO ABREGE</b>	NUMERO ABREGE:	*0:-	*0:par ex. 12345
	CONSULTER TERMINER	DESTINATION SUIVANTE <b>MODIFIER</b> EFFACER TERMINER	VALIDER ANNULER  PAUSE AVANT NUM.

<b>*93=MODIFIER CODE</b>	TAPEZ CODE ACTUEL:*****	NOUVEAU CODE:*****	REPETEZ S.V.P.:*****	NOUVEAU CODE MEMORISE
--------------------------	-------------------------	--------------------	----------------------	-----------------------

<b>UCD</b>	UCD:	Responsable: par ex. 16			
	*401=INTEGRER UCD ANNULER		#401=RETRAIT UCD	#401=INDISPONIBLE	*402=DISPONIBLE

<b>*47=DISA INTERNE</b>	NUMERO SDA:	NUMERO SDA:n ENTREE COMPLETE ANNULER TERMINER
-------------------------	-------------	--

\*491=POSTE HOTEL

<b>AUTRES SERVICES</b>	<b>#82=LISTE APPELANTS</b>	Appels pour "Abonné" :	Appels pour "Abonné" :
		0x : "Appelant" ANNULER TERMINER	→ "Appelant" 123456789 09:34 CE JOUR APPELER EFFACER CONSULTER AFFICHER LA LISTE TERMINER

DESTINATIONS	RENOI	RENOI: RV EXT: RV INT:	RENOI: Par ex. 123456 RV EXT: par ex. 0012345 RV INT: par ex. 12345	MEMORISE
<b>*1=RENOYER POSTE</b>	1=TOUS LES APPELS 2=APPELS EXTERNES 3=APPELS INTERNES TERMINER	↓ →	1=TOUS LES APPELS 2=APPELS EXTERNES 3=APPELS INTERNES TERMINER	→ VALIDER ANNULER
<b>#1=DESACTIVER RENVOI</b>	DESACTIVER RENVOI			
<b>*495=RENOI TEMPO ACT</b>	RENOI TEMPO: RENOI TEMPO ACT	RENOI TEMPO: par ex.1234 VALIDER ANNULER	RENOI TEMPORISE ACT	
<b>#495=RENOI TEMPO DES</b>	RENOI TEMPO: par ex.1234 EFFACER TERMINER	RENOI TEMPORISE DES		
<b>*66=VERROUILLER POSTE</b>	TAPEZ VOTRE CODE:****	POSTE VERROUILLE		
<b>#66=DEVERROUILLER PS</b>	TAPEZ VOTRE CODE:****			
<b>*97=ACT. N P DERANGER</b>	ACT. N P DERANGER			
	ANN. N P DERANGER			

<b>#97=ANN. N P DERANGER</b>				
<b>*69=TEXTE D'ABSENCE</b>	TEXTE: 0=RETOUR: 1=EN VACANCES: 2=EN VOYAGE: 3=ABSENT CE JOUR 4=ABSENT APRES-MIDI 5=INJOIGNABLE 6=NO PRIVE: 7=REPLACANT 8=TEL: 9=AU BUREAU: PERSONNALISER MESSAGE TERMINER	ABSENT APRES-MIDI VALIDER ANNULER		
<b>*98=DES. SONNERIE</b>	DES. SONNERIE	ACT/DES SONNERIE		
<b>#98=ACT. SONNERIE</b>	ACT. SONNERIE			
<b>*68=ENVOYER MESSAGE</b>	MESS. POUR:	POUR XXXXX: 0=REUNION 1=PREND. MESSAGE 2=AGENDA RD-VOUS 3=APPEL URGENT 4=ATTENDRE 5=CHERCHER TELEX 6=SOUHAIT COM. 7=VENIR SVP. 8=CAFE SVP. 9=BIEN COMPRIS VALIDER SERV. PARTIEL	Texte_Texte_Texte ENVOYER ANNULER TERMINER	ENVOYE A XXXXXX

			ANNULER
<b>#68=LISTE MES. ENVOYES</b>	MESS. POUR: XXXX Texte EFFACER CONSULTER TERMINER	Texte_Texte_Texte → MESSAGE ENVOYE LE ... EFFACER CONSULTER ANNULER TERMINER	→ A:hh:mm aujourd'hui EFFACER CONSULTER ANNULER
<b>#58=LISTE DES RAPPELS?</b>			
<b>*96=REPONSE INTERPHONE</b>	REPONSE INTERPHONE		
<b>#96=ANN.REP. INTERPHONE</b>	ANN.REP. INTERPHONE		
<b>*86=MASQUER NO SDA</b>	MASQUAGE ACTIVE		
<b>#86=ANN. MASQUAGE SDA</b>	MASQUAGE DESACTIVE		
<b>*87=AVERTIS. SANS BIP</b>	AVERTIS. SANS BIP		
<b>#87=AVERTIS. AVEC BIP</b>	AVERTIS. AVEC BIP		

*55=REPONSE AVERTISSEMENT?	
*57=INTERCEPTION GRP?	
*0=PRISE COM EN GARDE?	
*2=VA ET VIENT	
*52=DESACTIVER MICRO	DESACTIVER MICRO                      ACTIVER MICRO
#52=ACTIVER MICRO	DESACTIVER MICRO                      ACTIVER MICRO
*48=LANGUE D’AFFICHAGE	LANGUE D’AFFICHAGE ALLEMAND AMERICAIN FRANCAIS ANGLAIS ESPAGNOL ITALIEN NEERLANDAIS PORTUGAIS FINLANDAIS TCHEQUE DANOIS SUEDOIS NORVEGIEN TURQUE POLONAIS HONGROIS RUSSE



	<p>GRECQUE          SLOVENE          CROATE          ESTONIEN          LETTON          LITUANIEN          CHINOIS          SLOVAQUE          Autres langues          TERMINER</p>	<p>→ CATALAN          ALLEMAND(2)          ANGLAIS(2)          ROUMAIN          BULGARE          MACEDONIEN          SERBE CYRILLIQUE          SERBE LATIN          Autres langues          TERMINER</p>	<p>→ ↑</p>
	<p>Numéro 19</p>		
<b>*940=TEST DU POSTE</b>	<p>"Déroulement du test"</p>		
<b>*9411=RENOI CFSS ACT</b>	<p>CFSS VERS:          TERMINER</p>	<p>CFSS VERS: 12345          VALIDER          ANNULER</p>	
<b>#9411=RENOI CFSS DES</b>	<p>CFSS VERS: 12345          EFFACER          TERMINER</p>		
<b>*994=APPEL DE SERVICE</b>	<p>INDEX DE RAPPEL:</p>		
<b>ANNULER?</b>			